

ZMLUVA O REALIZÁCIÍ PROJEKTU

Číslo zmluvy: **9/2012**

I.	Národný kontaktný bod
Názov:	Úrad vlády Slovenskej republiky
Sídlo:	Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava
IČO:	00 151 513
V mene ktorého koná:	Ing. Viktor Nižňanský, PhD., vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
na jednej strane (ďalej aj „ ÚV SR “ alebo „ NKB “)	

a

II.	Konečný prijímateľ
Názov:	Slovenský Červený kríž, územný spolok Košice - mesto
Sídlo:	Komenského 19, 040 01 Košice
IČO:	00416193
V mene ktorého koná:	MVDr. Lucia Cangárová, riaditeľka
na druhej strane (ďalej len „ Konečný prijímateľ “ a spolu s ÚV SR ďalej len „ Zmluvné strany “)	

sa dohodli v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2. z. č. 513/1991 Zb.(Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov na uzatvorení tejto Zmluvy o realizácii Projektu vrátane všetkých jej príloh (ďalej len “Zmluva“) za nižšie uvedeníých podmienok:

Preambula

Táto Zmluva sa uzatvára na základe Žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku (nenávratný finančný príspevok ďalej len ako „NFP“) v kvalite Konečného návrhu projektu predloženej Konečným prijímateľom v rámci Výzvy na predloženie Žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci oblasti zamerania „Iniciatívy regionálneho rozvoja v okrajových a znevýhodnených regiónoch“ vyhlásenej dňa 12.04.2010 pod kódom 2010-03 (ďalej len „Výzva“) zaevidovanej pod číslom 12651/2011/ORIŠFM a schválenej v súlade s postupmi definovanými Rámcovou dohodou medzi Švajčiarskou federálnou radou a vládou Slovenskej republiky o implementácii Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci rozšírenej Európskej únie uzatvorenej 20. decembra 2007 v znení neskorších zmien a dodatkov (ďalej len „Rámcová dohoda“).

Článok 1 Predmet a účel Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je stanovenie práv a povinností Zmluvných strán v súvislosti s realizáciou projektu „CESTA pre postihnuté deti a mladistvých: Domov sociálnych služieb ako CEntrum komplexných služieb STArostlivosti“ (ďalej len „Projekt“).
- 1.2 Účelom projektu je prispieť k zlepšeniu kvality života detí a mládeže s ťažkým zdravotným postihnutím za účelom zaviesť a testovať pilotný systém komplexnej sociálnej starostlivosti spájajúci tri hlavné aspekty, ktoré ovplyvňujú kvalitu ich života: kvalitu poskytovaných služieb inštitúciou, kvalitu domácej starostlivosti a rozsah schopností socializácie klientov dosiahnutím výsledkov Projektu uvedených v Logickej matici v prílohe 3 tejto Zmluvy.
- 1.3 Konečný prijímateľ sa zaväzuje realizovať Projekt v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území SR, Rámcovou dohodou a touto Zmluvou.
- 1.4 NKB sa zaväzuje poskytnúť Konečnému prijímateľovi NFP na úhradu oprávnených výdavkov, ktoré vzniknú počas realizácie Projektu, v dohodnutej výške v súlade so Zmluvou, a to pri splnení podmienok uvedených v Zmluve.

Článok 2 Výška nenávratného finančného príspevku

- 2.1 Celkový rozpočet Projektu predstavuje **993 059 EUR** (slovom **deväťstodevät’desiattri tisíc päťdesiatdeväť EUR**).
- 2.2 Celkové oprávnené výdavky Konečného prijímateľa na realizáciu Projektu predstavujú **980 754 EUR** (slovom **deväťstoosemdesiat tisíc sedemstopäťdesiatštyri EUR**).
- 2.3 NKB na základe tejto Zmluvy poskytne Konečnému prijímateľovi NFP maximálne do výšky **892 584 EUR** (slovom **osemstodevät’desiatdva tisíc päťstoosemdesiatštyri EUR**), čo predstavuje maximálne 91,01% celkových oprávnených výdavkov Konečného prijímateľa. Konečný prijímateľ zabezpečí financovanie neoprávnených výdavkov Projektu a minimálne 8,99 % oprávnených výdavkov z vlastných prostriedkov, po prepočte **88 170 EUR** (slovom **osemdesiatosem tisíc stosedemdesiat EUR**).
- 2.4 Konečná výška poskytnutého NFP bude stanovená na základe skutočne vynaložených celkových oprávnených výdavkov, ktoré súvisia s realizáciou Projektu, a podielu NFP na celkových oprávnených výdavkoch, avšak celková výška NFP uvedená v ods. 2.3 tohto článku nesmie byť prekročená. V prípade ak skutočné celkové oprávnené výdavky na realizáciu Projektu prekročia celkovú výšku NFP uvedenú v ods. 2.3 tohto článku, je Konečný prijímateľ povinný uhradiť čiastku tohto prekročenia z vlastných zdrojov.

Článok 3 Oprávnené výdavky

- 3.1 Za oprávnené výdavky v rámci Zmluvy môžu byť považované len výdavky, ktoré spĺňajú podmienky definované v *Usmernení k oprávnenosti výdavkov pre oblasť zamerania: Iniciatívy regionálneho rozvoja v okrajových a znevýhodnených regiónoch, Prevencia a manažment prírodných katastrof, Posilnenie inštitúcií a kapacít pre boj proti korupcii a organizovanému zločinu, Ochrana prírody* (ďalej len „Usmernenie k oprávnenosti výdavkov“) publikovanej na www.swiss-contribution.sk a ktoré zároveň:

- a) boli vynaložené na náklady, ktoré vznikli po nadobudnutí účinnosti Zmluvy až do dátumu ukončenia Projektu 31.12.2014, s výnimkou služieb súvisiacich s podávaním správ, finančným auditom a hodnotením, ak boli poskytnuté najneskôr do 12 mesiacov od ukončenia Projektu a
- b) boli uhradené Konečným prijímateľom pred konečným dátumom oprávnenosti výdavkov, t.j. pred 31.12.2015 a
- c) boli vynaložené na výdavky uvedené v rozpočte Projektu tvoriaceho prílohu Zmluvy a
- d) boli schválené NKB.

3.2 NKB bude uhrádzať NFP Konečnému prijímateľovi v súlade so Zmluvou bezhotovostne na Konečným prijímateľom stanovený bankový účet v mene EUR vedený v banke, ktorej bola v Slovenskej republike udelená banková licencia (ďalej len „Osobitný účet“).

Názov účtu Konečného prijímateľa	SLOVENSKÝ ČERVENÝ KRÍŽ, územný spolok Košice – mesto
Banka	VÚB, a.s.
Číslo účtu (vrátane predčíslia)	2909479956
Kód banky	0200

3.3 Úhrada NFP je viazaná na splnenie povinnosti predloženia správ v zmysle čl. 5 nižšie, ktoré spadajú do príslušného obdobia implementácie uvedeného v Pláne výdavkov (príloha tejto Zmluvy).

3.4 Čiastka rezervovaná pre účely záverečnej platby je stanovená vo výške **11 806,- EUR** (slovom **jedenásť tisíc osemstošesť EUR**).

3.5 Akákoľvek nevyužitá časť NFP zostávajúca po ukončení Projektu je oprávnená na opätovné pridelenie podľa Čl. 5.3 Rámcovej dohody, ak sa Zmluvné strany vzájomne nedohodnú inak

3.6 Tovar obstaraný s príspevkom NFP je Konečnému prijímateľovi k dispozícii bez obmedzení. Počas trvania Projektu a piatich rokov od ukončenia Projektu nie je povolený žiadny prevod vlastníctva, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

3.7 V prípade, ak Konečný prijímateľ nezrealizuje Projekt alebo jeho časť, čo je overované dosiahnutím ukazovateľov výsledku Projektu podľa ods. 1.2 tejto Zmluvy, NKB má právo požadovať vrátenie časti alebo celého poskytnutého NFP, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok 4 Prílohy Zmluvy

4.1 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy zoradené podľa ich záväznosti:

Príloha číslo	Názov Prílohy
1.	Všeobecné zmluvné podmienky Národného kontaktného bodu k Zmluve o realizácii projektu
2.	Rozhodnutie o schválení Žiadosti o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu v anglickom a slovenskom jazyku
3.	Logická matrica
4.	Rozpočet Projektu
5.	Plán výdavkov
6.	Žiadosť o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu
7.	Plán realizácie projektu

- 4.2** V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi textom Zmluvy o realizácii projektu a textom príloh majú prednosť ustanovenia Zmluvy o realizácii projektu.
- 4.3** V prípade akéhokoľvek rozdielu medzi textom Prílohy č. 2: Rozhodnutie o schválení Žiadosti o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu v anglickom a slovenskom jazyku, záväzný je text anglickej verzie.

Článok 5

Podávanie správ

- 5.1** Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predkladať NKB na predpísaných formulároch, ktoré sú zverejnené na www.swiss-contribution.sk Priebežné správy o projekte, Výročné správy o projekte, Správu o ukončení projektu v slovenskom jazyku. Konečný prijímateľ je zároveň povinný predkladať Správy z finančného auditu v slovenskom a anglickom jazyku. Harmonogram predkladania správ je uvedený v Prílohe 5 Zmluvy.
- 5.2** Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predkladať NKB Priebežné správy o projekte na predpísanom formulári zverejnenom na www.swiss-contribution.sk. Prvé reportovacie obdobie pokrýva 5 mesiacov počínajúc odo dňa účinnosti Zmluvy o projekte č. 8/2012 medzi Švajčiarskou konfederáciou zastúpenou Švajčiarskou agentúrou pre rozvoj a spoluprácu (SDC) a Slovenskou republikou zastúpenou Úradom vlády Slovenskej republiky – januárom 2012. Nasledujúce reportovacie obdobia pokrývajú 4 mesiace. Priebežná správa o projekte musí byť predkladaná NKB najneskôr 15 kalendárnych dní po ukončení reportovacieho obdobia, na ktoré sa príslušná Priebežná správa o projekte vzťahuje. Posledná Priebežná správa o projekte musí byť NKB predložená spolu so Správou o ukončení projektu
- 5.3** Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predkladať NKB Výročné správy o projekte, ktoré pokrývajú obdobie jedného kalendárneho roka do jedného mesiaca nasledujúceho po ukončení kalendárneho roka, na ktorý sa príslušná Výročná správa o projekte vzťahuje. Prvá Výročná správa o projekte pokrýva rok vstupu tejto Zmluvy do účinnosti.
- 5.4** Konečný prijímateľ je povinný vypracovať a predložiť NKB Správu o ukončení projektu najneskôr do troch mesiacov od dátumu uvedenom v čl. 3.1 b).
- 5.5** Konečný prijímateľ je povinný predložiť Správu z priebežného finančného auditu spolu s listom manažmentu pripravené externým finančným audítorom pokrývajúce obdobie od vstupu Zmluvy do účinnosti do 31. decembra 2013 najneskôr 28. februára 2014.
- 5.6** Konečný prijímateľ je povinný predložiť Správu z finančného auditu spolu s listom manažmentu pripravené externým finančným audítorom pokrývajúce obdobie od 01.01.2014 do 31.12.2014 najneskôr spolu so Správou o ukončení projektu.
- 5.7** Konečný prijímateľ je povinný predkladať aj ďalšie správy a informácie, ktorých vypracovanie vyplýva z tejto Zmluvy v lehotách na to určených.

Článok 6

Organizácia Projektu

- 6.1** Strategické rozhodnutia týkajúce sa Projektu prijíma Riadiaci výbor Projektu. Riadiaci výbor Projektu sa stretáva minimálne raz za rok. V prípade, ak to jeden z hlasujúcich členov Riadiaceho výboru Projektu považuje za potrebné, budú sa konať dodatočné

stretnutia. Stretnutia po organizačnej stránke zabezpečuje Konečný prijímateľ v spolupráci s NKB. Konečný prijímateľ tiež koná ako sekretariát.

6.2 Postavenie, pôsobnosť, hlavné úlohy, zloženie a zásady činnosti Riadiaceho výboru Projektu sú bližšie upravené v jeho Štatúte. Činnosť, postupy a spôsob rozhodovania Riadiaceho výboru Projektu sú upravené v jeho Rokovacom poriadku. Štatút a Rokovací poriadok Riadiaceho výboru Projektu vypracováva Konečný prijímateľ. Štatút schvaľuje NKB a Rokovací poriadok schvaľuje Riadiaci výbor Projektu.

6.3 Členmi Riadiaceho výboru Projektu sú zástupcovia nasledujúcich strán:

a) Členovia s hlasovacím právom:

- NKB
- Konečný prijímateľ;
- iné subjekty navrhnuté NKB alebo Konečným prijímateľom

b) Osoby zúčastňujúce sa rokovania Riadiaceho výboru Projektu:

- Švajčiarska konfederácia v úlohe pozorovateľa;
- Iné subjekty pozvané NKB alebo Konečným prijímateľom

6.4 Úlohou Riadiaceho výboru, je okrem iného:

- Prejednávanie vecných a finančných častí správ o projektoch;
- Schvaľovanie návrhov zmien a dodatkov Zmluvy s výnimkou príloh 1, 2 a 6;
- Prejednávanie a schvaľovanie akéhokoľvek opatrenia považovaného za potrebné na celkové splnenie naplánovaných cieľov.

Článok 7

Platnosť a účinnosť Zmluvy

7.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

7.2 V prípade, ak k podpisaniu Zmluvy oboma Zmluvnými stranami nedôjde v ten istý deň, Zmluva nadobúda platnosť dňom kedy jedna zo Zmluvných strán podpísala Zmluvu neskoršie.

7.3 Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Ak sa do troch mesiacov od uzavretia Zmluvy Zmluva nezverejnila v Centrálnom registri zmlúv, platí, že k uzavretiu Zmluvy nedošlo.

7.4 Akákoľvek zmena a doplnenie tejto Zmluvy a jej príloh musí byť v písomnej forme, na základe vzájomnej dohody Zmluvných strán a v súlade s ich príslušnými postupmi, formou chronologicky číslovaných písomných dodatkov k Zmluve, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak. Zmluvné strany sa dohodli, že Konečný prijímateľ je povinný doručiť NKB svoje písomné vyjadrenie návrhu zmeny Zmluvy v lehote do 15 kalendárnych dní od doručenia návrhu NKB na zmenu Zmluvy.

7.5 Túto Zmluvu možno kedykoľvek jednostranne vypovedať s výpovednou lehotou 60 kalendárnych dní, ak sa ktorákoľvek zo Zmluvných strán dôvodne domnieva, že účel tejto Zmluvy už nie je možné viac plniť, alebo že ktorákoľvek zo Zmluvných strán neplní svoje zmluvné povinnosti. Výpovedná lehota začne plynúť dňom nasledujúcim bezprostredne po dni, v ktorom došlo k doručeniu výpovede druhej Zmluvnej strane. Túto lehotu je možné predĺžiť alebo skrátiť len na základe písomnej dohody oboch Zmluvných strán. Týmto nie je dotknuté právo Zmluvných strán ukončiť zmluvný vzťah dohodou kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu, pričom dohoda musí mať písomnú formu.

V prípade, ak Konečný prijímateľ vypovie Zmluvu pred ukončením realizácie Projektu respektíve naplnenia účelu Projektu definovaného ods. 1.2 tejto Zmluvy, je Konečný prijímateľ povinný vrátiť finančné prostriedky, ktoré mu boli poskytnuté na základe tejto Zmluvy zo strany NKB, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

- 7.6** Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do ukončenia realizácie Projektu uvedenom v odseku 3.1 a) pokiaľ v Zmluve alebo v právnych predpisoch nie je uvedené inak; pričom nezanikne skôr, pokiaľ nebudú vysporiadané všetky práva a záväzky z nej vyplývajúce.
- 7.7** Zmluva je vyhotovená v šiestich origináloch. Z toho päť originálov obdrží NKB, a jeden originál obdrží Konečný prijímateľ
- 7.8** Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že túto Zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, prejavy ich vôle sú určité, nekonajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných okolností, obsahu Zmluvy porozumeli v plnom rozsahu, súhlasia s ním a na znak toho ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 2012

V Bratislave, dňa 2012

Za Národný kontaktný bod:

Za Konečného prijímateľa:

Úrad vlády Slovenskej republiky
v mene ktorého koná
Viktor Nižňanský
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

Slovenský Červený kríž, územný spolok Košice
v mene ktorého koná
Lucia Cangárová
riaditeľka

VŠEOBECNÉ ZMLUVNÉ PODMIENKY NÁRODNÉHO KONTAKTNÉHO BODU K ZMLUVE O REALIZÁCIÍ PROJEKTU

v rámci Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce

1 PREAMBULA

- 1.1 Všeobecné zmluvné podmienky Národného kontaktného bodu k Zmluve o realizácii Projektu v rámci Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce podrobne upravujú práva a povinnosti NKB a Konečného prijímateľa a zásady právneho vzťahu medzi nimi. Sú záväzné pre všetky strany právneho vzťahu a vychádzajú zo všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 1.2 Pre účely týchto všeobecných zmluvných podmienok sa všeobecné zmluvné podmienky ďalej označujú ako „VZP“, Zmluva o realizácii Projektu bez VZP a ostatných príloh sa ďalej označuje ako „Zmluva o realizácii Projektu“. Zmluva o realizácii Projektu, VZP a ostatné prílohy sa ďalej označujú ako „Zmluva“.
- 1.3 VZP sú prílohou Zmluvy o realizácii Projektu uzatvorenej medzi NKB a Konečným prijímateľom a tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

2 DEFINÍCIE A POJMY

- 2.1 Definície a pojmy písané veľkými začiatočnými písmenami, ktorých význam je vymedzený kdekoľvek v texte Zmluvy, majú tam uvedený význam aj na inom mieste v Zmluve alebo dokumentácii, ktorá súvisí so Zmluvou, ktorej časť obsahu určujú, pokiaľ kontext nevyžaduje inak. Vyššie uvedené obdobie platí aj o význame pojmov zavedených na skrátené označenie určitého vyjadrenia. Ak je v súvislosti s vymedzením významu nejakého pojmu v ňom použité veľké začiatočné písmeno, je tak len na uľahčenie orientácie v texte a pojem má rovnaký význam aj s malým začiatočným písmenom, ibaže z kontextu vyplýva inak. Ak z kontextu nevyplýva iné, pojmy v jednotnom čísle zahŕňajú aj význam množného čísla a naopak.

Audit nezávislá, objektívna, overovacia, hodnotiaca a uisťovacia činnosť, ktorá je zameraná najmä na overenie deklarováných postupov alebo výdavkov.

Bezodkladne znamená najneskôr do 5 kalendárnych dní od vzniku skutočnosti rozhodujúcej pre počítanie lehoty.

Dodávateľ predstavuje subjekt, s ktorým Konečný prijímateľ uzatvoril zmluvu na dodanie tovarov, uskutočnenie stavebných prác a poskytnutie služieb.

Donorský štát predstavuje Švajčiarsku konfederáciu, štát poskytujúci Slovenskej republike finančné prostriedky na základe Rámcovej dohody.

Dvojité financovanie predstavuje financovanie aktivít a činností projektu realizovaného Konečným prijímateľom z rôznych zdrojov pomoci financovanej z verejných prostriedkov, kde súhrn zdrojov financovania prekročí 100% celkových výdavkov, ktoré Konečnému prijímateľovi s ich realizáciou vzniknú.

Finančný audit predstavuje audit vykonávaný v súlade s medzinárodne akceptovanými štandardmi ISA pre výkon auditov, ktorého účelom je overiť údaje uvedené v účtovnej závierke a potvrdenie správneho použitia poskytnutých finančných prostriedkov.

Konečná finančná správa predstavuje výstup finančného auditu predkladaný pri ukončení každého individuálneho projektu.

Konečný prijímateľ (ďalej aj „KP“) je právnická osoba so sídlom na území SR uznaná príslušnými zmluvnými stranami poverená realizáciou konkrétneho individuálneho projektu financovaného zo ŠFM na základe Zmluvy.

Monitorovanie predstavuje pravidelnú činnosť, ktorá sa zaoberá systematickým zberom, triedením agregovaním a ukladaním relevantných informácií pre potreby hodnotenia a kontroly riadených procesov na projektovej a programovej úrovni.

Národný kontaktný bod (ďalej aj „NKB“) slovenský subjekt poverený vládou Slovenskej republiky celkovým riadením Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce. V podmienkach Slovenskej republiky plní úlohu NKB Úrad vlády Slovenskej republiky.

Nenávratný finančný príspevok (ďalej aj „NFP“) sú finančné prostriedky z Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce poskytnuté Konečnému prijímateľovi na základe schválenej Žiadosti o nenávratný finančný príspevok v kvalite Konečného návrhu projektu.

Nezrovnalosť všetko konanie alebo nekonanie, ktoré je zamerané na nezákonné získanie a/alebo použitie NFP – najmä podvod, sprenevera, uvedenie do omylu, porušenie zmluvných povinností, porušenie povinnosti poskytnúť starostlivosť a pod.

Obchodný zákonník je zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.

Oprávnené výdavky sú výdavky, ktoré boli skutočne vynaložené v rámci obdobia oprávnenosti stanoveného v Zmluve, a to v súlade s definovanými pravidlami oprávnenosti (spravidla usmernenie NKB k oprávnenosti výdavkov pre príslušnú oblasť zamerania).

Osobitný účet je účet určený na príjem záloh v rámci Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce otvorený v Štátnej pokladnici alebo v banke, ktorej bola v Slovenskej republike udelená banková licencia.

Orgán pre audit (ďalej aj „OA“) je národný orgán zodpovedný za výkon auditu, t.j. auditu súladu, systémového auditu a auditu vzoriek operácii pre Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce, v zmysle Rámcovej dohody.

Overenie na mieste je overenie dodania tovarov, vykonania prác a služieb deklarovaných na účtovných dokladoch uvedených v prílohe príslušnej PIR alebo overenia správnosti vedenia účtovníctva vo vzťahu k Projektu alebo overenia ďalších zmluvných povinností Konečného prijímateľa (napr. zabezpečenia publicity) zo strany NKB v sídle Konečného prijímateľa alebo na mieste realizácie aktivít a činností Projektu.

Partnerstvo nekomerčné zoskupenie právnických osôb vytvorené s cieľom spoločne dosiahnuť stanovené výsledky projektu.

Platobný orgán (ďalej aj „PO“) je národný orgán stanovený Rámcovou dohodou zodpovedný najmä za prijímanie platieb donorského štátu v rámci ŠFM, vyplácania prostriedkov sprostredkovateľom a konečným prijímateľom a certifikovanie výdavkov

pred zaslaním žiadosti o úhradu príslušnému orgánu Švajčiarskemu konfederácie (SECO resp. SDC).

Podpisový vzor je listina, v ktorej sú zadefinované osoby oprávnené konať v mene Konečného prijímateľa. Súčasťou podpisového vzoru je vlastnoručné grafické znázornenie podpisu osoby oprávnenej konať v mene Konečného prijímateľa, t.j. jeho mena a priezviska alebo priezviska, musí obsahovať osobnostné znaky s prvkami individuality. Podpisový vzor je uložený na NKB a môže slúžiť na identifikáciu osoby oprávnenej konať v mene Konečného prijímateľa vo vzťahoch súvisiacich s NFP.

Priebežná správa o projekte (ďalej aj „PIR“) dokument vypracovaný Konečným prijímateľom podľa formy stanovenej NKB v súlade s Prílohou č. 2 Rámcovej dohody. Obsahuje informácie o finančnom a fyzickom napredovaní realizácie projektu.

Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci rozšírenej Európskej únie na základe Rámcovej dohody (ďalej len „Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce“).

Projekt je súhrn aktivít a činností, na ktoré sa vzťahuje poskytnutie NFP, ktoré realizuje Konečný prijímateľ v súlade s príslušnou Zmluvou.

Rámcová dohoda je dohoda uzavretá medzi vládou Slovenskej republiky a Švajčiarskou federálnou radou o implementácii Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci rozšírenej Európskej únie zo dňa 20. decembra 2007 v znení neskorších zmien.

Refundácia je preplatenie vynaložených a vecne, ako aj finančne zdokumentovaných výdavkov Konečného prijímateľa z finančných prostriedkov Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce.

Reportovacie obdobie je obdobie pokryté príslušnou správou (PIR, PCR, PAR resp. správy z finančných auditov).

Riadiaci výbor Projektu je orgán prijímajúci strategické rozhodnutia v rámci realizácie Projektu na základe priebežného monitorovania realizácie Projektu.

Správa o ukončení projektu (ďalej aj „PCR“) je dokument vypracovaný Konečným prijímateľom, ktorý dokumentuje a komentuje celkové dosiahnutie výstupov a výsledkov v porovnaní s pôvodným Plánom realizácie projektu v súlade s podmienkami definovanými Zmluvou.

Správa o zistení nezrovnalosti je dokument pripravený NKB, Konečným prijímateľom, PO alebo OA, a na ktorého základe je oficiálne zdokumentovaná zistená nezrovnalosť.

Príslušný orgán Švajčiarskej konfederácie je pre účely Zmluvy Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu alebo Štátny sekretariát pre hospodárske záležitosti alebo Švajčiarske veľvyslanectvo v SR alebo akákoľvek Švajčiarskou konfederáciou poverená tretia strana.

Verejné obstarávanie predstavujú pravidlá a postupy podľa zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorými sa zadávajú zákazky na dodanie tovaru, zákazky na uskutočnenie stavebných prác, zákazky na poskytnutie služieb a súťaž návrhov..

Vlastné zdroje predstavujú finančné prostriedky, ktorými sa podieľa Konečný prijímateľ na financovaní individuálneho projektu v súlade so Zmluvou, ktorá zohľadňuje intenzitu pomoci s výnimkou prostriedkov, ktorého Konečný prijímateľ získal formou NFP v rámci inej nenávratnej pomoci.

Výročná správa o projekte (ďalej aj „PAR“) - dokument vypracovaný KP/sprostredkovateľom, ktorý sumarizuje napredovanie projektu za príslušný kalendárny rok jeho realizácie.

Zákon o verejnom obstarávaní je zákon č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Záloha predstavuje finančné prostriedky poskytnuté Konečnému prijímateľovi zo strany NKB určené na financovanie oprávnených výdavkov Konečného prijímateľa zohľadňujúci príslušný indikatívny harmonogram platieb s cieľom zabezpečiť plynulé financovanie realizácie Projektu.

Žiadosť o platbu predstavuje dokument vypracovaný Konečným prijímateľom na formulári definovanom NKB zverejnenom na www.swiss-contribution.sk, na základe ktorého sú Konečnému prijímateľovi prevádzané finančné prostriedky NFP resp. zúčtovaná poskytnutá Záloha. Súčasťou žiadosti o platbu je vždy PIR za reportovacie obdobie, ktoré je predmetom žiadosti o platbu.

Žiadosť o zálohu predstavuje žiadosť vypracovanú Konečným prijímateľom na formulári definovanom NKB zverejnenom na www.swiss-contribution.sk, na základe ktorého je Konečnému prijímateľovi poskytnutá Záloha.

Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov predstavuje dokument na základe, ktorého má Konečný prijímateľ povinnosť vrátiť finančné prostriedky poskytnuté v rámci ŠFM v stanovenej výške.

Účtovný doklad je doklad definovaný v § 10 ods. 1 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

- 2.2 Ostatné pojmy používané v Zmluve majú význam bežne prikladaný daným pojmom v obchodnom styku.

3 VŠEOBECNÉ POVINNOSTI KONEČNÉHO PRÍJIMATEĽA

- 3.1 Za Konečného prijímateľa koná štatutárny orgán, t.j. tie osoby, ktoré sú na to oprávnené listinou o založení právnickej osoby alebo inými zodpovedajúcimi listinami v súlade s príslušnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 3.2 Ak dôjde ku zmene v zložení štatutárneho orgánu Konečného prijímateľa, je táto zmena účinná voči NKB okamihom, keď jej bol predložený originál alebo úradne osvedčená kópia výpisu z obchodného registra alebo iného zákonom určeného registra preukazujúceho zmenu v zložení štatutárneho orgánu a podpisový vzor nového štatutárneho zástupcu. Dôveryhodnosť a dostatočnosť predložených listín je NKB oprávnený posúdiť podľa vlastného uváženia.
- 3.3 Konečný prijímateľ sa môže dať pri právnom úkone zastúpiť zástupcom na základe písomného plnomocenstva. Plnomocenstvo musí byť dostatočne určité, musí byť z neho zrejmé, kto je zastúpený a kto zástupca, na aké právne úkony je udelené. Určitosť plnomocenstva je NKB oprávnený posúdiť podľa vlastného uváženia. Podpis splnomocniteľa na plnomocenstve musí byť úradne osvedčený. Konečný prijímateľ sa zaväzuje, že bezodkladne oznámi NKB ukončenie platnosti, resp. akúkoľvek zmenu plnomocenstva. NKB nie je povinný prijať a umožniť Konečnému prijímateľovi konať vo vzťahu k nemu na základe plnomocenstva, ktoré pripúšťa pochybnosti o rozsahu zástupcovho oprávnenia. V prípade zmeny zástupcu je Konečný prijímateľ povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- 3.4 Konečný prijímateľ sa zaväzuje písomne informovať NKB, ak niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu, alebo

- ak sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu, a to bezodkladne, kedy mu bol doručený návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu, resp. kedy podal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na reštrukturalizáciu. Konečný prijímateľ je povinný takto postupovať aj v obdobných prípadoch, ktoré by mohli ovplyvniť schopnosť Konečného prijímateľa plniť jeho záväzky voči NKB a realizovať Projekt (napr. exekúcia alebo nútená správa).
- 3.5 Konečný prijímateľ je povinný použiť poskytnuté finančné prostriedky len a výlučne na účel uvedený v Zmluve.
 - 3.6 Konečný prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnuté finančné prostriedky a v súlade s podmienkami stanovenými Zmluvou riadne zrealizovať Projekt, na financovanie ktorého bol NFP určený. Konečný prijímateľ súčasne zodpovedá za efektívne a hospodárne čerpanie prostriedkov určených na realizáciu Projektu.
 - 3.7 Konečný prijímateľ nesmie požadovať alebo použiť na realizáciu Projektu dotáciu alebo príspevok z iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, z operačných programov financovaných z fondov EÚ, Nórskeho finančného mechanizmu, Finančného mechanizmu EHP a z iných obdobných foriem finančnej pomoci tak, aby nedošlo k žiadnemu dvojitému financovaniu prostriedkami z akéhokoľvek iného zdroja.
 - 3.8 Konečný prijímateľ zabezpečí dodržiavanie etických noriem počas realizácie Projektu a zabezpečí uplatňovanie primeraných a účinných prostriedkov na zabránenie nezákonných korupčných praktík. Konečný prijímateľ nesmie prijímať žiadne ponuky, dary, platby alebo výhody, ktoré by sa vykladali alebo mohli by sa vykladať priamo alebo nepriamo ako nezákonné alebo korupčné praktiky, napr. nabádanie na zadanie zákazky alebo odmeny zaň alebo nabádanie na uzatvorenie zmluvy vo verejnom obstarávaní alebo odmeny zaň. Konečný prijímateľ nesmie poskytnúť neoprávnené priame alebo nepriame výhody sebe alebo inej osobe, ktorá je osobou blízkou Konečnému prijímateľovi alebo obdobnom vzťahu a nesmie svojimi vlastnými záujmami ohroziť záujmy a ciele Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce.
 - 3.9 Konečný prijímateľ sa zaväzuje oznámiť NKB konkrétny termín konania vzdelávacích kurzov, seminárov alebo iných činností s účasťou osôb, ktoré nie sú zodpovedné za realizáciu Projektu ale s ich účasťou sú spojené oprávnené výdavky Projektu, minimálne 10 dní pred ich konaním. Súčasťou oznámenia je čas a miesto ich konania.
 - 3.10 Konečný prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne poskytnúť NKB/OA a ďalším splnomocneným subjektom všetky požadované dokumenty a informácie, a to bezodkladne odo dňa, keď mu bude táto požiadavka doručená, pokiaľ nie je uvedené inak na požiadanie všetky informácie súvisiace s realizáciou Projektu a zároveň sa zaväzuje uplatňovať najvyšší stupeň transparentnosti a zodpovednosti ako aj zásady dobrého spravovania a rodovej rovnosti.
 - 3.11 Konečný prijímateľ je povinný zabezpečiť, že všetky informácie ním poskytnuté, poskytnuté jeho prostredníctvom alebo v jeho mene sú pravdivé, presné a úplné.
 - 3.12 Konečný prijímateľ sa zaväzuje písomne oznámiť NKB všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv na, alebo súvisia s plnením Zmluvy alebo sa akýmkoľvek spôsobom realizácie Projektu týkajú alebo môžu týkať, a to bezodkladne odo dňa kedy sa o nich Konečný prijímateľ dozvedel. NKB a Konečný prijímateľ bezodkladne prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu Zmluvy.
 - 3.13 Konečný prijímateľ je povinný efektívne a včas vyšetriť akékoľvek podozrenia z podvodov a Nezrovnalostí, o čom bezodkladne informuje NKB. Súčasťou informácie

o týchto skutočnostiach predloženej Konečným prijímateľom NKB je dokumentácia preukazujúca zistenú skutočnosť a opis opatrení navrhovaných a prijatých na ich odstránenie.

4. PREDKLADANIE SPRÁV

- 4.1 Konečný prijímateľ sa zaväzuje informovať NKB o realizácii Projektu najmä prostredníctvom Priebežných správ o projekte, Výročných správ o projekte, Správy o ukončení projektu, Správ z finančných auditov.
- 4.2 Konečný prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť NKB aj ďalšie informácie a správy súvisiace s účelom Projektu, ak o to NKB písomne požiada.
- 4.3 Informácie poskytované Konečným prijímateľom, ktoré majú väzbu na finančné operácie musia byť opatrené odtlačkom pečiatky a podpisom štatutárneho orgánu Konečného prijímateľa alebo ním písomne poverenej osoby.
- 4.4 Konečný prijímateľ vyhotovuje správy v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál Konečný prijímateľ predkladá NKB.
- 4.5 Priebežné správy o projekte musia pokrývať obdobie stanovené Zmluvou a musia byť predkladané NKB najneskôr do termínu stanoveného Zmluvou. Priebežné správy o projekte dokladajú platobné nároky a preto musia byť predkladané NKB s príslušnou Žiadosťou o platbu vrátane špecifikovaných príloh (napr. účtovné doklady, zmluvy s dodávateľmi, výpisy z osobitného účtu). Obsahujú informácie o finančnom a vecnom napredovaní Projektu, porovnávajú skutočné a naplánované výdavky a poskytujú aktualizáciu o stave napredovania, pričom potvrdzujú spolufinancovanie. Akákoľvek odchýlka Rozpočtu projektu, Plánu realizácie ako aj účelu Zmluvy musí byť odôvodnená a musia byť navrhnuté nápravné opatrenia.
- 4.6 Výročné správy o projekte pokrývajú obdobie jedného kalendárneho roka a musia byť predkladané NKB najneskôr do termínu stanoveného Zmluvou. Výročné správy o projekte majú vecnú časť, ktorá opisuje napredovanie Projektu a obsahujú finančnú časť so súhrnnými údajmi o finančnom napredovaní za vykazovaný rok a tiež súhrnné údaje k danému dátumu. Súčasťou výročných správ je účtovná závierka Projektu za príslušný rok. Porovnávajú skutočné a plánované výdavky a napredovanie na základe kvantifikovaných cieľov pre výstupy a ak je to možné, na základe ukazovateľov výsledkov Projektu. Akákoľvek odchýlka musí byť odôvodnená a musia byť navrhnuté nápravné opatrenia.
- 4.7 Správa o ukončení projektu musí byť odovzdaná NKB najneskôr do termínu stanoveného Zmluvou. Správa o ukončení projektu spolu s poslednou Priebežnou správou o projekte a závermi konečného finančného auditu predstavujú základ pre vyplatenie záverečnej úhrady. Súčasťou výročných správ je účtovná závierka Projektu. Správa o ukončení projektu má vecnú časť, ktorá dokumentuje a komentuje celkové splnenie výstupov a výsledkov v porovnaní s pôvodným plánom, dodržiavanie zásad, ako sú napríklad vzájomne horizontálne priority a udržateľnosť a navrhuje poučenia a závery. Obsahuje finančnú časť (Konečná finančná správa) so zhrnutím finančných údajov za celú dobu trvania projektu a porovnáva skutočné výdavky s plánovanými.
- 4.8 V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmých nesprávností v správach predkladaných Konečným prijímateľom je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tieto nedostatky odstrániť. Pokiaľ sú informácie poskytnuté Konečným prijímateľom neúplné, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB príslušnú správu doplniť. V prípade rozporu jednotlivých správ so skutkovým stavom realizácie

Projekt, alebo so Zmluvou je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tento rozpor odôvodniť alebo odstrániť.

5 FINANČNÝ AUDIT

- 5.1 Cieľom Finančného auditu Projektu je umožniť internému alebo externému certifikovanému audítorovi vyjadriť názor, či sú finančné výkazy vo všetkých ohľadoch vypracované v súlade s platným rámcom pre finančné výkazníctvo (ISA 200, bod 2). A teda, finančné výkazy musia byť pripravované v súlade s jedným alebo kombináciou medzinárodných účtovných štandardov, vnútroštátnych účtovných štandardov alebo iného autoritatívneho a komplexného rámca pre finančné výkazníctvo, ktorý bol určený pre použitie vo finančnom výkazníctve a je identifikovaný vo finančných výkazoch (ISA 120, bod 3). Interný alebo externý certifikovaný audítor musí vykonávať finančný audit v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre audit (ISA), vydanými Medzinárodnou radou pre účtovnícke a záručné štandardy (IAASB) Medzinárodnej federácie účtovníkov (IFAC), aby sa bolo možné primerane uistiť, že finančné výkazy brané ako celok neobsahujú závažné nesprávne uvedené údaje, či už na základe podvodu alebo chyby (ISA 200, bod 17). Musia byť zohľadnené výsledky akýchkoľvek predchádzajúcich auditov. Interný alebo externý certifikovaný audítor zohľadní dodatočné požiadavky, ktoré môže navrhnúť Orgán pre audit alebo príslušný orgán Švajčiarskej konfederácie.
- 5.2 Okrem správy audítora k finančným výkazom interný alebo externý certifikovaný audítor poskytne Konečnému prijímateľovi „list manažmentu“ týkajúci sa akýchkoľvek závažných slabých stránok v účtovníctve a v systémoch vnútornej kontroly zistených interným alebo externým certifikovaným audítorom, pričom Konečný prijímateľ ho predkladá NKB spolu so správou audítora k finančným výkazom. Dohoda o audite s externým certifikovaným audítorom musí byť účinná počas celej doby trvania projektu, ak nie je ukončená, zmenená a doplnená alebo nahradená s náležitými odôvodneniami.
- 5.3 Interný alebo externý certifikovaný audítor navrhnutý Konečným prijímateľom a odsúhlasený NKB bude vykonávať priebežný Finančný audit (-y) pokrývajúci dva roky implementácie, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak. Závery a odporúčania musí predložiť NKB v termínoch stanovených Zmluvou. Konečný prijímateľ, pred vymenovaním externého certifikovaného audítora predloží NKB na schválenie kompletnú dokumentáciu k výberu externého certifikovaného audítora. Konečný prijímateľ predkladá návrh interného alebo externého certifikovaného audítora spolu s dokumentáciou uvedenou v tomto odseku vyššie NKB spravidla 30 dní pred jeho vymenovaním.
- 5.4 Po ukončení Projektu vykoná interný alebo externý certifikovaný audítor Konečný finančný audit. Audit bude pokrývať obdobie realizácie Projektu v zmysle Zmluvy. Súčasťou Správy z finančného auditu je záverečné vyhlásenie založené na výsledkoch vykonaných priebežných auditov. Závery a odporúčania musí Konečný prijímateľ odoslať NKB, spolu so Správou o ukončení projektu v termíne stanovenom Zmluvou.
- 5.5 Konečný prijímateľ/Sprostredkovateľ vyjadří svoje stanovisko k záverom finančných auditov a prijme vhodné nápravné opatrenia.

6 OZNAMOVANIE A DORUČOVANIE

- 6.1 Vzájomná komunikácia Zmluvných strán sa bude uskutočňovať bežnými komunikačnými prostriedkami (najmä poštou a e-mailom) pričom všetka vzájomná komunikácia adresovaná NKB bude zasielaná na nasledovnú adresu:

NKB

Poštová adresa: *Úrad vlády Slovenskej republiky
Odbor riadenia a implementácie Švajčiarskeho finančného
mechanizmu
Námestie Slobody 1, 813 70 Bratislava*

Telefón: +421 2 572 95 111

E-mail: sfm@vlada.gov.sk

- 6.2 Všetka dokumentácia alebo správy Konečného prijímateľa predkladané NKB (vrátane ich príloh) v rámci Zmluvy musia byť v písomnej forme a musia byť podpísané jeho štatutárnym zástupcom alebo osobou na to písomne splnomocnenou alebo poverenou a v prípade potreby preložené do anglického jazyka. Konečný prijímateľ zodpovedá za presnosť prekladu a možné dôsledky, ktoré môžu vzniknúť z akéhokoľvek nepresného prekladu.
- 6.3 Komunikácia medzi Zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom elektronických komunikačných médií. Písomnosti doručované elektronickými komunikačnými médiami sa považujú za doručené okamihom prijatia správy o jej doručení (e-mail); ak prevádzkovateľ prijímateľa správy zaslanej e-mailom takéto potvrdenie nevydáva, považuje sa písomnosť za doručení okamihom odoslania správy. V prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom sa považuje za dátum doručenia dátum doručenia do podateľne Úradu vlády Slovenskej republiky a v prípade zasielania poštou dátum uvedený na podacej pečiatke pošty, pokiaľ nie je uvedené inak.
- 6.4 Akákoľvek korešpondencia vykonávaná písomnou formou bude považovaná za riadne doručenú:
- a) dňom odmietnutia prevzatia poštovej zásielky Zmluvnou stranou,
 - b) dňom vrátenia nedoručenej korešpondencie NKB.
- 6.5 Lehota určená podľa dní sa začína dňom, ktorý nasleduje po udalosti alebo skutočnosti, ktorá je rozhodujúca pre jej začiatok. Polovicou mesiaca sa rozumie 15 kalendárnych dní. Koniec lehoty určenej podľa týždňov, mesiacov alebo rokov pripadá na deň, ktorý sa pomenovaním alebo číslom zhoduje s dňom, na ktorý prípadne udalosť, od ktorej sa plynutie lehoty začína. Ak nie je takýto deň v poslednom mesiaci, koniec lehoty prípadne na posledný deň mesiaca. Ak posledný deň lehoty prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, posledným dňom lehoty je najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 6.6 NKB preberie len nepoškodené zásielky. NKB nenesie zodpovednosť za omeškanie, ktoré vznikne Konečnému prijímateľovi neprebratím alebo vrátením poškodenej zásielky.
- 6.7 Konečný prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne po podpise Zmluvy oznámiť NKB adresu, číslo telefónu, číslo faxu, elektronickú adresu (napr. e-mail), osobu oprávnenú a zodpovednú komunikovať s NKB, prostredníctvom ktorej bude NKB s Konečným prijímateľom komunikovať a bezodkladne informovať NKB o akejkolvek zmene týchto údajov. Oznámenie o zmene musí byť zaslané doporučené. V prípade, že Konečný prijímateľ tieto informácie NKB neoznámí, považuje sa doručenie a oznámenie vykonané na poslednú známu adresu, prípadne na posledné známe číslo telefónu, číslo faxu alebo elektronickú adresu (napr. e-mail), za riadne vykonané.

7 PUBLICITA A INFORMOVANOSŤ

- 7.1 Konečný prijímateľ sa zaväzuje vo všetkých tlačových komunikačných a informačných materiáloch, elektronických alebo iných médiách (CD, DVD apod.), na internetových stránkach, pokiaľ je Zmluva, Projekt alebo Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce na internete prezentovaný, uvádzať logá Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce a štátny znak Slovenskej republiky v predpísanej farebnej a tvarovej forme. Konečný prijímateľ je zároveň povinný zreteľne, jasne a čitateľne uvádzať oznam, že na vypracovaní dokumentov na základe Zmluvy sa finančne spolupodieľajú Švajčiarska konfederácia a Slovenská republika, a to aj pri ústnych vyjadreniach.
- 7.2 Všetky dokumenty týkajúce sa Zmluvy, Projektu alebo Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce musia byť označené logom Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce, štátnym znakom Slovenskej republiky v predpísanej farebnej a tvarovej forme a nasledujúcim slovným spojením v anglickom ako aj v slovenskom jazyku: „Swiss-Slovak Cooperation Programme“ a „Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce“.
- 7.3 Konečný prijímateľ zabezpečí publicitu a informovanosť o Projekte a Programe švajčiarsko-slovenskej spolupráce v rozsahu prezentovanom Žiadosti o NFP v kvalite Konečného návrhu projektu .
- 7.4 Ďalšie povinnosti Konečného prijímateľa v rámci publicity a informovanosti sú podrobnejšie rozpracované v Usmernení pre publicitu a informovanosť, ktoré je zverejnené na internetovej stránke www.swiss-contribution.sk a ktoré je pre Konečného prijímateľa záväzné.

8 VEREJNÉ OBSTARÁVANIE

- 8.1 Konečný prijímateľ je povinný pri zadávaní akýchkoľvek zákaziek na dodanie tovaru, poskytnutie služieb a stavebných prác a postupovať v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní ako aj príslušnými predpismi Európskeho spoločenstva a Európskej únie. Na zvýšenie transparentnosti a zabránenia korupcii musí dokumentácia verejného obstarávania pripravená po nadobudnutí účinnosti Zmluvy (najmä súťažné podklady verejného obstarávania) obsahovať klauzulu o čestnosti, a to v nasledovnom znení:
- „Obstarávateľ dodržiava etické normy v rámci realizácie verejného obstarávania a uplatní primerané a účinné prostriedky na zabránenie nezákonných korupčných praktík. Obstarávateľ neprijíma žiadne ponuky, dary, platby alebo výhody akéhokoľvek druhu, ktoré by sa vykladali alebo mohli by sa vykladať priamo alebo nepriamo ako nezákonné alebo korupčné praktiky, napr. nabádanie na zadanie zákazky alebo odmeny zaň alebo nabádanie na uzatvorenie zmluvy vo verejnom obstarávaní alebo odmeny zaň. Obstarávateľ neposkytne neoprávnené priame alebo nepriame výhody akéhokoľvek druhu sebe alebo inej osobe, ktorá je osobou blízkou Obstarávateľ svojimi vlastnými záujmami neohrozí záujmy a ciele Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce.“
- 8.2 Konečný prijímateľ je povinný zaslať NKB súťažné podklady minimálne 30 dní pred začiatkom výberového konania.
- 8.3 NKB si vyhradzuje právo vykonať ex-ante (predbežné) overenie súťažných podkladov pred vyhlásením verejného obstarávania prostredníctvom ním poverených osôb.
- 8.4 Konečný prijímateľ predkladá NKB kópie kompletnej dokumentácie z verejného obstarávania, do 10 kalendárnych dní po ukončení vyhodnotenia ponúk predložených uchádzačmi.
- 8.5 Konečný prijímateľ je povinný informovať NKB najmenej 20 kalendárnych dní pred vyhodnocovaním podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, vyhodnocovaním ponúk a

- umožniť zástupcom NKB a príslušného orgánu Švajčiarskej konfederácie účasť na všetkých zasadnutiach komisií vyhodnocujúcich splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, vyhodnotenie predložených ponuky, prípadne iných s vyhodnocovaním splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní či hodnotením ponúk súvisiacich zasadnutí.
- 8.6 NKB má právo vyžiadať si písomne aj ďalšiu dokumentáciu súvisiacu s verejným obstarávaním tovarov, služieb a stavebných prác pre účely overenia postupov verejného obstarávania. Konečný prijímateľ je povinný predložiť požadovanú dokumentáciu verejného obstarávania do 5 kalendárnych dní od doručenia písomnej výzvy NKB.
- 8.7 Konečný prijímateľ je povinný NKB v prípade zákaziek iných ako s nízkou hodnotou predložiť fotokópiu podpísanej zmluvy na dodanie tovarov, poskytnutie služieb alebo uskutočnenie stavebných prác s príslušným Dodávateľom, a to najneskôr do 5 kalendárnych dní od jej uzatvorenia, resp. po uzatvorení dodatku k takejto zmluve.
- 8.8 S výnimkou zadávania zákaziek s nízkou hodnotou NKB môže odporučiť Konečnému prijímateľovi úpravu zmluvy s príslušným Dodávateľom v súlade s predloženou ponukou úspešného uchádzača, ak počas overovania zmluvy medzi Konečným prijímateľom a úspešným uchádzačom zistí nesúlad predmetu zmluvy alebo zmluvnej ceny alebo iný nesúlad uvedený v zmluve medzi Konečným prijímateľom a úspešným uchádzačom oproti predmetu zákazky alebo hodnote zákazky navrhnutej úspešným uchádzačom v ponuke alebo podmienkam uvedeným v súťažných podkladoch, resp. ich ekvivalente.
- 8.9 NKB vo výzve na úpravu v zmysle ods. 8.8 tohto článku určí lehotu na nápravu zistených nedostatkov alebo na odôvodnenie postupu Konečného prijímateľa nie kratšiu ako 10 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy na nápravu Konečnému prijímateľovi. Konečný prijímateľ je povinný zistené nedostatky odstrániť v lehote uvedenej vo výzve na úpravu, resp. vyvrátiť zistené nedostatky (t.j. predložiť dôkazy tieto nedostatky vyvracajúce).
- 8.9 Konečný prijímateľ sa zaväzuje predkladať NKB všetky informácie v rámci realizácie Projektu v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.

9 PREVOD PRÁV A POSTÚPENIE POHĽADÁVOK

- 9.1 Práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov Zmluvných strán, pričom Konečný prijímateľ nie je oprávnený postúpiť svoje práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu NKB.
- 9.2 Ak Konečný prijímateľ prevedie práva a povinnosti zo Zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu NKB, takýto prevod práv a povinností sa považuje za podstatný spôsob porušenia Zmluvy.

10 JAZYK PRÁVNÝCH LISTÍN A INÝCH DOKUMENTOV

- 10.1 V prípade, ak dokumenty vyhotovené v rámci realizácie Projektu nie sú k dispozícii v anglickom jazyku alebo slovenskom jazyku, Konečný prijímateľ je povinný zabezpečiť na základe písomnej žiadosti NKB preklad týchto dokumentov do anglického jazyka alebo slovenského jazyka, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak.

- 10.2 NKB je oprávnený preskúmať a posúdiť dostatočnosť a dôveryhodnosť listín predkladaných Konečným prijímateľom s cieľom preukázať podľa vlastného uváženia.

11 ARCHIVÁCIA DOKUMENTOV

- 11.1 Konečný prijímateľ zodpovedá za to, že bude riadne uchovávaná všetka dokumentácia súvisiaca so Zmluvou, a to od ich vzniku do 10 rokov od ukončenia realizácie Projektu v zmysle Zmluvy.

12 ÚČTOVNÍCTVO

- 12.1 Konečný prijímateľ sa zaväzuje v rámci svojho účtovníctva vedeného podľa zákona č.431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov osobitne analyticky zaznamenávať všetky skutočnosti, ktoré sú predmetom účtovníctva, vo vzťahu k Projektu, zdrojom financovania a ostatným potrebám finančného riadenia. O spôsobe vedenia účtovníctva vo vzťahu k Projektu, najmä o sústave, v ktorej je vedené účtovníctvo, o tvorbe a vedení analytických účtov a analytickej evidencie vyhotovuje Konečný prijímateľ písomný záznam.
- 12.2 Konečný prijímateľ, ktorý je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov účtuje o skutočnostiach týkajúcich sa Projektu v:
- a) analytickej evidencii a na analytických účtoch vedených vo vzťahu k Projektu, ak účtuje v sústave podvojného účtovníctva;
 - b) účtovných knihách podľa § 15 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov so slovným a číselným označením Projektu v účtovných zápisoch, ak účtuje v sústave jednoduchého účtovníctva.
- 12.3 Konečný prijímateľ, ktorý nie je účtovnou jednotkou podľa zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov sa zaväzuje viesť evidenciu majetku, záväzkov, príjmov a výdavkov (§ 2 ods. 4 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov) týkajúcich sa Projektu v účtovných knihách používaných v jednoduchom účtovníctve so slovným a číselným označením Projektu pri zápisoch v nich.
- 12.4 Konečný prijímateľ sa zaväzuje predkladať NKB informácie a údaje z účtovníctva spôsobom určeným NKB a v ním určenom rozsahu, štruktúre a termíne, ak o ne NKB požiada.

13 PLATBY V SYSTÉME REFUNDÁCIE

- 13.1 Konečný prijímateľ žiada systémom Refundácie o úhradu tých oprávnených výdavkov, ktoré uhradil v príslušnom reportovacom období a sú uvedené v príslušnej PIR, a to prostredníctvom príslušnej žiadosti o platbu predloženej Konečným prijímateľom na formulári publikovanom na www.swiss-contribution.sk v písomnej a elektronickej forme v lehote stanovenej v Zmluve.
- 13.2 Konečný prijímateľ Žiadosť o platbu vyhotovuje v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál Konečný prijímateľ predkladá NKB.

- 13.3 Konečný prijímateľ predkladá spolu so Žiadosťou o platbu Priebežnú správu o projekte za príslušné reportovacie obdobie. Prílohou Priebežnej správy o projekte je podporná dokumentácia uvedená vo formulári publikovanom na www.swiss-contribution.sk. (napr. kópie účtovných dokladov, výpisy z bankového účtu). Podporná dokumentácia prekladaná ako kópia originálu musí byť potvrdená podpisom štatutárneho orgánu Konečného prijímateľa alebo ním písomne poverenej osoby a odtlačkom pečiatky ak relevantné. Konečný prijímateľ vyhotovuje Priebežnú správu o projekte v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál predkladá Konečný prijímateľ NKB. Výdavok sa považuje za oprávnený ak ho Konečný prijímateľ zaradí do Priebežnej správy o projekte, ak bol na úrovni Konečného prijímateľa realizovaný a spĺňa podmienky oprávnenosti stanovené v Zmluve a v aktuálnom Usmernení k oprávnenosti výdavkov. Schválenie Priebežnej správy o projekte ako aj ďalších správ predkladaných ku dňu ukončenia príslušného reportovacieho obdobia je podmienkou pre schválenie Žiadosti o platbu.
- 13.4 V prípade, ak bola Konečnému prijímateľovi poskytnutá Záloha, Žiadosť o platbu predstavuje zároveň zúčtovanie Zálohy.
- 13.5 NKB vykoná overenie, ktoré zahŕňa administratívne overenie prijatých dokumentov a v prípade potreby overenie na mieste.
- 13.6 V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmych nesprávností v Žiadosti o platbu je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tieto nedostatky odstrániť. Pokiaľ sú informácie poskytnuté Konečným prijímateľom neúplné, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB Priebežnú správu o projekte alebo Žiadosť o platbu doplniť. V prípade rozporu PIR so skutkovým stavom realizácie Projektu, alebo rozporu so Zmluvou, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tento rozpor odôvodniť, resp. odstrániť.
- 13.7 NKB Žiadosť o platbu:
- a) schváli;
 - b) schváli v zníženej sume v prípade, ak niektorý z deklarovovaných výdavkov uvedených v PIR nebude uznaný ako oprávnený vo výške deklarovanej Konečným prijímateľom respektíve v prípade nesplnenia podmienok definovaných v ods. 13.3 a 13.6 vyššie;
 - c) zamietne. V tomto prípade má Konečný prijímateľ právo opätovne predložiť príslušnú Žiadosť o platbu po odstránení dôvodov jej neschválenia pred predložením bezprostredne nasledujúcej Žiadosti o platbu.
- 13.8 NKB zabezpečí vyplatenie NFP vo výške sumy oprávnených výdavkov schválených v rámci príslušnej Žiadosti o platbu a podielom NFP na celkových oprávnených výdavkoch Projektu uvedenom v Zmluve do 60 kalendárnych dní odo dňa doručenia Žiadosti o platbu a PIR za príslušné reportovacie obdobie na NKB.
- 13.9 V prípade, ak bola Žiadosť o platbu alebo Priebežná správa o projekte NKB vrátená Konečnému prijímateľovi na doplnenie z dôvodu neúplnosti alebo z dôvodu nedostatkov v príslušnej PIR, plynutie lehoty NKB na vyplatenie NFP podľa ods. 13.8 sa preruší. Plynutie lehoty bude pokračovať po doručení úplnej Žiadosti o platbu a/alebo PIR na NKB.
- 13.10 NKB zasiela Konečnému prijímateľovi elektronickou formou informáciu o schválení Žiadosti o platbu v požadovanej alebo v zníženej sume respektíve o jej zamietnutí. V prípade schválenia Žiadosti o platbu v zníženej sume resp. jej zamietnutia zasiela NKB Konečnému prijímateľovi aj informáciu o dôvodoch takéhoto postupu.

- 13.11 Výdavok, ktorý nebol Konečným prijímateľom deklarováný v Priebežnej správe o projekte za reportovacie obdobie, v ktorom bol z jeho strany uhradený, môže Konečný prijímateľ zahrnúť do Priebežnej správy o projekte za bezprostredne nasledujúce obdobie.
- 13.12 Konečný prijímateľ predkladá záverečnú Žiadosť o platbu po ukončení realizácie Projektu najneskôr do dátumu určeného Zmluvou na predloženie Správy o ukončení projektu. Súčasťou záverečnej Žiadosti o platbu je Priebežná správa o projekte za posledné reportovacie obdobie realizácie Projektu, Správa o ukončení projektu a ďalšiu dokumentáciu definovanú Zmluvou. Na jej schvaľovanie zo strany NKB sa uplatňujú predchádzajúce ustanovenia tohto článku s výnimkou ods. 13.11.
- 13.13 Celková výška NFP poskytnutého na realizáciu Projektu v rámci realizovaných platieb vrátane záverečnej platby nesmie prekročiť maximálnu výšku NFP stanovenú v Zmluve.

14 PLATBY PRI UPLATNENÍ ZÁLOHY

- 14.1 Konečný prijímateľ je oprávnený uplatňovať počas celej doby realizácie Projektu kombináciu systému Zálohy so systémom Refundácie. NKB zabezpečí poskytnutie NFP prostredníctvom Záloh v mene EUR na základe Žiadostí o zálohu predložených Konečným prijímateľom na predpísanom formulári zverejnenom na www.swiss-contribution.sk.
- 14.2 Záloha môže byť zo strany NKB poskytnutá pri rešpektovaní nasledujúcich pravidiel:
- Záloha môže pokrývať maximálne dve po sebe nasledujúce obdobia, za ktoré v zmysle Zmluvy Konečný prijímateľ predkladá Priebežnú správu o projekte;
 - Záloha nesmie pokrývať obdobie dlhšie ako 1 rok;
 - Výška prvej Zálohy predstavuje súčet súm uvedených v pláne výdavkov tvoriacich prílohu zmluvy pokrývajúcich prvé a bezprostredne nasledujúce obdobie, za ktoré v zmysle Zmluvy Konečný prijímateľ predkladá Priebežnú správu o projekte;
 - Výška nasledujúcej zálohy predstavuje súčet súm uvedených v pláne výdavkov tvoriacich prílohu Zmluvy pokrývajúcich práve prebiehajúce obdobie a bezprostredne nasledujúce obdobie, za ktoré v zmysle Zmluvy Konečný prijímateľ predkladá Priebežnú správu o projekte;
 - Suma uhradených Žiadostí o platbu a poskytnutej zálohy nesmie prekročiť 100% celkovej výšky NFP pre príslušný Projekt v zmysle Zmluvy zníženej o výšku rezervy a čiastku rezervovanú pre účely záverečnej platby, ak sú tieto položky špecifikované v Zmluve.
- 14.3 Žiadosť o prvú Zálohu predloží Konečný prijímateľ NKB po nadobudnutí účinnosti Zmluvy.
- 14.4 Konečný prijímateľ predkladá Žiadosti o zálohu v mene EUR. Žiadosť o zálohu vyhotovuje Konečný prijímateľ v jednom origináli a jednej kópii originálu, pričom kópia originálu zostáva u Konečného prijímateľa a originál predkladá na NKB.
- 14.5 NKB vykoná overenie Žiadosti o zálohu, ktoré zahŕňa overenie pravdivosti, kompletnosti a správnosti jej vyplnenia. V prípade chýb v písaní, počítaní alebo iných zrejmych nesprávností v Žiadosti o zálohu, ako aj v prípade neúplnosti informácií poskytnutých Konečným prijímateľom, je Konečný prijímateľ povinný v lehote určenej NKB tieto nedostatky odstrániť. V prípade neodstránenia nedostatkov alebo nedoplnenia požadovaných údajov v stanovenej lehote, NKB Žiadosť o zamietne, čím

- nezaniká právo Konečného prijímateľa opätovne predložiť príslušnú Žiadosť o zálohu po odstránení dôvodov jej neschválenia.
- 14.6 NKB zabezpečí vyplatenie Zálohy na základe schválenej Žiadosti o zálohu do 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia Žiadosti o zálohu na NKB, a to vo výške stanovenej ako súčin požadovanej zálohy v zmysle ods. 14.2 c) resp. d) a podielu celkových oprávnených výdavkov znížených o výšku rezervy a sumu podprahových, podlimitných a nadlimitných zákaziek, kde zo strany Konečného prijímateľa nebola predložená príslušná zmluva s dodávateľom tovarov, služieb alebo stavebných prác v zmysle ods. 8.7 k celkovým oprávneným výdavkom Projektu, od ktorého je odpočítaná výška nezúčtovanej Zálohy. V prípade omeškania vyplatenia Zálohy na základe Žiadosti o zálohu Konečný prijímateľ prehlasuje, že si nebude uplatňovať nárok na úrok z omeškania. NKB zasiela elektronickou formou Konečnému prijímateľovi informáciu o schválení Žiadosti o zálohu v požadovanej alebo zníženej sume, resp. zamietnutí. V prípade schválenia v zníženej sume alebo zamietnutia aj informáciu o dôvodoch takéhoto postupu.
- 14.7 V prípade, ak bola Žiadosť o zálohu NKB vrátená Konečnému prijímateľovi na doplnenie resp. odstránenie nedostatkov, lehota uvedená v ods. 14.6 je prerušená. Plynutie lehoty bude pokračovať po doručení úplnej Žiadosti o zálohu na NKB.
- 14.8 Konečný prijímateľ je po pripísaní prostriedkov NFP zo Zálohy v prospech Osobitného účtu oprávnený na uhradenie oprávnených výdavkov súvisiacich s realizáciou Projektu z Osobitného účtu. Výdavok sa považuje za realizovaný v okamihu odpísania finančných prostriedkov z Osobitného účtu Konečného prijímateľa.
- 14.9 Konečný prijímateľ je povinný v prípade spolufinancovania oprávnených výdavkov aj z vlastných zdrojov previesť alikvótnu čiastku na oprávnených výdavkoch uhradených z Osobitného účtu v zmysle Zmluvy na Osobitný účet najneskôr v posledný deň reportovacieho obdobia príslušnej PIR.
- 14.10 Úroky vygenerované na Osobitnom účte Konečného prijímateľa z titulu poskytnutia Záloh od jeho zriadenia až po deň vystavenia záverečnej Žiadosti o platbu sú považované za platbu NFP a musia byť zohľadnené pri predložení záverečnej Žiadosti o platbu v zmysle ods. 13.12.

15 POUŽITIE REZERVY

- 15.1 V prípade, ak v rámci Rozpočtu projektu je uvedená rezerva na nepredvídané výdavky, túto je možné použiť iba na základe predchádzajúceho písomného súhlasu NKB a iba na úhradu oprávnených výdavkov Projektu .
- 15.2 Konečný prijímateľ je povinný pripraviť návrh na použitie rezervy, ktorý obsahuje dôvod presunutia finančných prostriedkov z rezervy, ich výšku, skupinu oprávnených výdavkov, ktorá má byť zvýšená a ďalšiu dokumentáciu, ktorá súvisí s návrhom na použitie rezervy (napr. pôvodné materiály dodávateľa služieb alebo prác). Konečný prijímateľ pripraví vyššie uvedený návrh bez zbytočného odkladu po tom, ako nastane udalosť, ktorá je dôvodom návrhu na použitie rezervy.
- 15.3 V prípade, ak na základe Zmluvy je zriadený Riadiaci výbor Projektu, musí byť návrh na použitie najprv prerokovaný Riadiacim výborom Projektu a stanovisko Riadiaceho výboru Projektu musí byť priložené k návrhu na použitie rezervy adresovanému NKB.
- 15.4 NKB rozhodne o návrhu na použitie rezervy do 30 dní od jeho doručenia. V prípade nekompletnosti návrhu, NKB vyzve Konečného prijímateľa na jeho doplnenie. V tomto

prípade sa lehota stanovená vyššie preruší a bude pokračovať po doručení doplnenia návrhu na použitie rezervy.

16 KONTROLA/AUDIT/OVERENIE NA MIESTE

- 16.1 Konečný prijímateľ je povinný poskytnúť NKB akékoľvek správy z Kontroly/Auditu/Overenia na mieste, ktoré sa vzťahujú alebo by sa mohli vzťahovať na Zmluvu vykonanej príslušnými kompetentnými orgánmi Slovenskej republiky a príslušným orgánom Švajčiarskej konfederácie.
- 16.2 Oprávnenými osobami poverenými výkonom Kontroly/Auditu/Overenia na mieste sú okrem iného zástupcovia NKB/PO/OA/príslušného orgánu Švajčiarskej konfederácie a nimi prizvané, poverené alebo splnomocnené osoby (ďalej len „Oprávnené osoby“).
- 16.3 Oprávnené osoby majú právo kedykoľvek počas platnosti tejto Zmluvy a v priebehu 10 rokov od jej ukončenia vykonať Kontrolu/Audit/Overenie na mieste na všetkých úrovniach a na všetkých relevantných miestach súvisiacich s Projektom alebo so Zmluvou. Kontrola/Audit/Overenie na mieste je zameraná na dodržiavanie podmienok vyplývajúcich zo Zmluvy, a preto je Konečný prijímateľ povinný umožniť výkon Kontroly/Auditu/Overenia na mieste. Písomná správa z Kontroly/Auditu/Overenia na mieste je následne predkladaná Konečnému prijímateľovi.
- 16.4 Oprávnené osoby majú počas platnosti Zmluvy a v priebehu 10 rokov od jej ukončenia prístup ku všetkým dokumentom súvisiacich s Projektom alebo so Zmluvou a splnením povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, najmä prístup k účtovným dokumentom Konečného prijímateľa. Konečný prijímateľ je povinný po túto dobu umožniť Oprávneným osobám prístup ku všetkým dokumentom súvisiacich so Zmluvou.
- 16.5 Konečný prijímateľ je povinný vytvoriť Oprávneným osobám primerané podmienky na riadne a včasné vykonanie Kontroly/Auditu/Overenia na mieste ako aj dokumentov, riadne predložiť všetky vyžiadané informácie a listiny týkajúce sa najmä Projektu alebo Zmluvy, stavu jeho rozpracovanosti, použitia NFP a poskytnúť im bezodkladne potrebnú súčinnosť.
- 16.6 Konečný prijímateľ je povinný počas výkonu Kontroly/Auditu/Overenia na mieste úzko spolupracovať s Oprávnenými osobami. Konečný prijímateľ je povinný pri Kontrole/Audite/Overení na mieste predložiť Oprávneným osobám originály tých dokumentov, na kontrolu ktorých sú Oprávnené osoby poverené alebo oprávnené (napr. doklady preukazujúce fyzický súlad projektu, účtovné a finančné doklady a pod).
- 16.7 Konečný prijímateľ na požiadanie zabezpečí Oprávneným osobám sprievod relevantných kompetentných pracovníkov a poskytnutie potrebnej súčinnosti. Žiadosť o súčinnosť podľa tohto odseku bude Konečnému prijímateľovi zaslaná najmenej 7 kalendárnych dní pred plánovanou návštevou.
- 16.8 Konečný prijímateľ je povinný prijať opatrenia na nápravu nedostatkov zistených kontrolou na mieste, v zmysle správy z Kontroly/Auditu/Overovania na mieste, v lehote stanovenej Oprávnenými osobami. Konečný prijímateľ je zároveň v tej istej lehote povinný zaslať NKB, písomné stanovisko o splnení opatrení prijatých na nápravu zistených nedostatkov.

17 VRÁTENIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

- 17.1 V prípade, ak boli Konečnému prijímateľovi poskytnuté finančné prostriedky z dôvodu mylnej platby v rámci Zmluvy, je Konečný prijímateľ povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky alebo ich časť vo výške mylnej platby.
- 17.2 Konečný prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky alebo ich časť, ktoré mu boli poskytnuté na základe Zmluvy:
- a) ak budú výdavky Konečného prijímateľa zo strany NKB považované za neoprávnené v zmysle Zmluvy;
 - b) ak porušenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy znamená porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 ods. 1, písm. a) až d) zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
 - c) ak Konečný prijímateľ porušil povinnosti stanovené v tejto Zmluve a toto porušenie povinnosti znamená Nezrovnalosť. Vzhľadom na skutočnosť, že spôsobenie Nezrovnalosti zo strany Konečného prijímateľa sa považuje za také porušenie podmienok poskytnutia finančných prostriedkov, s ktorým sa spája povinnosť vrátenia finančných prostriedkov alebo ich časti, v prípade, ak Konečný prijímateľ takéto finančné prostriedky alebo ich časť nevráti postupom stanoveným v odsekoch 4 až 5 tohto článku, bude sa na toto porušenie podmienok Zmluvy aplikovať ustanovenie druhej vety § 31 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
 - d) ak Konečný prijímateľ nezúčtoval Zálohu alebo jej časť vrátane výnosov vzniknutých na Osobitnom účte z titulu poskytnutia Zálohy v zmysle tejto Zmluvy, je Konečný prijímateľ povinný vrátiť časť nezúčtovaných poskytnutých finančných prostriedkov;
 - e) ak na základe Zmluvy alebo iných dokumentov upravujúcich Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce vyplýva povinnosť Konečnému prijímateľovi vrátiť poskytnuté finančné prostriedky alebo ich časť.
- 17.3 NKB v jednotlivých prípadoch vrátenia finančných prostriedkov zašle Konečnému prijímateľovi Žiadosť o vrátenie finančných prostriedkov, ktorej súčasťou je aj návratka. Konečný prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v lehote do 20 kalendárnych dní odo dňa doručenia tejto žiadosti. V žiadosti NKB oznámi Konečnému prijímateľovi, akú časť poskytnutého NFP je povinný odvieť a zároveň určí čísla účtov, na ktoré je Konečný prijímateľ povinný odvieť uvedené prostriedky.
- 17.4 Konečný prijímateľ je povinný v lehote do 10 kalendárnych dní odo dňa uskutočnenia platby oznámiť NKB písomne vrátenie finančných prostriedkov s použitím návratky priloženej k Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov, ktorého súčasťou je výpis z bankového účtu Konečného prijímateľa preukazujúci realizáciu uskutočnenej platby.
- 17.5 Ak Konečný prijímateľ v stanovenej lehote neodvedie finančné prostriedky uvedené v Žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov a ak ide zároveň o porušenie finančnej disciplíny, NKB oznámi neodvedenie finančných prostriedkov určených v žiadosti o vrátenie finančných prostriedkov príslušnej správe finančnej kontroly ako podnet na začatie správneho konania.

18 ZODPOVEDNOSŤ ZA PORUŠENIE ZMLUVY A ZA ŠKODU

- 18.1 NKB si vyhradzuje právo v prípade podozrenia z porušenia akejkoľvek povinnosti alebo nesplnenia akéhokoľvek záväzku Konečného prijímateľa alebo podozrenia na

uvedenie nepravdivých alebo neúplných prehlásení alebo informácií Konečným prijímateľom pozastaviť všetky platby, a to až do okamžiku, keď bude toto podozrenie zo strany Konečného prijímateľa vyvrátené alebo bude zo strany Konečného prijímateľa vykonaná náprava (t.j. do okamžiku keď Konečný prijímateľ predloží dôkazy vyvracajúce toto podozrenie a tieto dôkazy budú NKB uznané).

- 18.2 Na účely Zmluvy sa za podstatný spôsob porušenia Zmluvy zo strany Konečného prijímateľa je možné považovať najmä:
- preukázané porušenie právnych predpisov SR a Európskeho spoločenstva/Európskej únie zo strany Konečného prijímateľa v rámci jeho záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy súvisiacich s činnosťou Konečného prijímateľa;
 - porušenie alebo nesplnenie záväzkov Konečného prijímateľa vyplývajúcich zo Zmluvy (najmä nezabezpečenie verejného obstarávania v súlade s platnými právnymi predpismi);
 - poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami Zmluvy zo strany Konečného prijímateľa;
 - vyhlásenie konkurzu alebo reštrukturalizácie na majetok Konečného prijímateľa, resp. zastavenie konkurzného konania pre nedostatok majetku, vstup Konečného prijímateľa do likvidácie alebo začatie exekučného konania voči Konečnému prijímateľovi, ktoré by malo alebo mohlo mať za následok ohrozenie realizácie Projektu;
 - vykonanie takého úkonu zo strany Konečného prijímateľa, na ktorý je potrebný predchádzajúci súhlas NKB v prípade, ak súhlas nebol udelený alebo ak došlo k vykonaniu takého úkonu zo strany Konečného prijímateľa bez žiadosti o takýto súhlas.
- 18.3 V prípade, ak Konečný prijímateľ svojím konaním spôsobí škodu NKB alebo Švajčiarskej konfederácii, (napr. aj uvedením do omylu formou uvedenia nepravdivých údajov v žiadosti o platbu, predložením nepravdivých dokladov, zmenou predmetu a účelu Zmluvy) je NKB oprávnený žiadať náhradu prípadnej škody, ktorá konaním Konečného prijímateľa vznikne. Pre uplatnenie náhrady škody platia príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
- 18.4 NKB a Švajčiarska konfederácia zároveň nepreberá žiadne riziko alebo akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek nároky na odškodné, spôsobenú ujmu alebo iné možné nepriaznivé účinky spôsobené Konečným prijímateľom, okrem iného vrátane nedôsledností v plánovaní, ktoré by mohli mať naň vplyv alebo na ktoré mohla mať vplyv, alebo za nespokojnosť verejnosti. Konečný prijímateľ má úplnú a výlučnú zodpovednosť za uspokojivé riešenie vecí.

19 VYŠŠIA MOC (FORCE MAJEURE)

- 19.1 Za porušenie záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy sa nebude považovať také porušenie, pri ktorom plnení záväzkov zabránili akékoľvek okolnosti zapríčinené vyššou mocou, ktoré vznikli až po podpísaní Zmluvy oboma zmluvnými stranami. Pojem "vyššia moc", tak ako je použitý v Zmluve, znamená nehody bez ľudského zavinenia, štrajky alebo iné priemyselné nepokoje, činy verejného nepriateľa, teroristické činy, vyhlásené a nevyhlásené vojny, blokády, vzbury, povstania, epidémie, zosuvy pôdy, zemetrasenia, búrky, zásahy bleskom, záplavy, povodne, zosuvy pôdy po dažďoch, občianske nepokoje, výbuchy a iné podobné nepredvídateľné udalosti, ktoré sa vymykajú kontrole

a ktoré sa nedajú prekonať ani s využitím maximálneho úsilia. Zmluvné strany sú povinné prijať všetky dostupné opatrenia, aby sa škody spôsobené vyššou mocou znížili na minimum.

- 19.2 Ak nastane na strane niektorej zo Zmluvných strán prípad „vyššej moci“, je táto Zmluvná strana povinná o tejto skutočnosti bezodkladne informovať druhú Zmluvnú stranu, vrátane podstaty, predpokladanej dĺžky a očakávaného dopadu prípadu, a to prostredníctvom doporučeného listu s doručenkou.

20 ODSÚPENIE OD ZMLUVY

- 20.1 V prípade, ak Konečný prijímateľ poruší niektorú z povinností vyplývajúcich zo Zmluvy alebo poruší iné podmienky, ktoré upravujú Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce a sú pre Konečného prijímateľa záväzné, je NKB okrem možnosti pozastavenia platby alebo žiadania vrátenia poskytnutých finančných prostriedkov oprávnený tiež odstúpiť od Zmluvy.
- 20.2 NKB má taktiež právo od Zmluvy odstúpiť v prípade ak:
- a) Konečný prijímateľ podstatným spôsobom poruší ustanovenia Zmluvy;
 - b) Konečný prijímateľ predložil nepravé doklady, vyhlásenia, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje, ktoré by boli podkladom pre poskytnutie NFP;
 - c) bol podaný návrh na začatie konkurzu alebo vyrovnania voči majetku Konečného prijímateľa v zmysle príslušných právnych predpisov o konkurze a vyrovnaní, alebo ak v majetkových pomeroch Konečného prijímateľa nastalo podstatné zhoršenie, napr. voči majetku Konečného prijímateľa sa začalo exekučné konanie, resp. výkon rozhodnutia v prospech oprávnenej osoby v zmysle platných ustanovení Exekučného poriadku alebo Občianskeho súdneho poriadku, alebo v prípade vzniku exekučného titulu v súvislosti s neplnením daňových alebo colných povinností Konečného prijímateľa, alebo Konečný prijímateľ sa stane insolventný alebo nedodrží svoj záväzok alebo je pravdepodobné, že nedodrží záväzok vyplývajúci zo Zmluvy alebo dohôd medzi NKB a Konečným prijímateľom, v prípade že toto nedodržanie môže mať vplyv na schopnosť Konečného prijímateľa plniť svoje záväzky voči NKB vyplývajúce zo Zmluvy;
 - d) sa štatutárny zástupca Konečného prijímateľa alebo sa jeho zamestnanec dopustí trestného činu, ktorého skutková podstata súvisí so Zmluvou a bol zaň právoplatne odsúdený;
 - e) nastane podstatná zmena Projektu;
 - f) v prípade objektívneho dôvodu nemožnosti plnenia záväzkov Konečného prijímateľa vyplývajúcich zo Zmluvy alebo v prípade zmarenia realizácie Projektu.
- 20.3 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy Konečnému prijímateľovi. Odstúpením od Zmluvy nezaniká právo na náhradu škody.

21 PRÁVNÝ REŽIM RIEŠENIA SPOROV

- 21.1 Právne otázky a vzťahy neupravené Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
- 21.2 Finančné prostriedky sú prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu, pričom na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a vymáhanie ich neoprávneného použitia sa vzťahuje režim upravený v osobitných právnych predpisoch.

- 21.3 Prípadné spory sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými rokovaniami a dohodami v dobrej viere. Za týmto účelom bude vzájomná komunikácia Zmluvných strán týkajúca sa stanovísk a možných riešení prebiehať písomne a ústretovo. Ak sa prípadné spory nepodarí vyriešiť ani po takýchto rokovaniach, NKB a Konečný prijímateľ sa zaväzujú takéto spory predložiť na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu v sídle NKB. Miestne príslušným súdom je všeobecný súd NKB.

22 VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 22.1 Autorské práva na produkty vyvinuté v rámci Zmluvy Konečným prijímateľom, na ktoré bol poskytnutý NFP, ostávajú vlastníctvom Konečného prijímateľa, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak. Majetok obstaraný/nadobudnutý v rámci Zmluvy musí byť zaradený do majetku Konečného prijímateľa a zostať v jeho majetku minimálne päť rokov po ukončení realizácie Projektu pri dodržaní zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (odpisovanie majetku).
- 22.2 Zmluva sa uzatvára výhradne medzi NKB a Konečným prijímateľom. Akákoľvek zmena týkajúca sa Konečného prijímateľa najmä splynutie, zlúčenie, rozdelenie, zmena právnej formy, predaj organizácie alebo jej časti, transformácia a iné formy právneho nástupníctva vrátane akejkoľvek zmeny vlastníckych pomerov Konečného prijímateľa počas platnosti a účinnosti Zmluvy, sa považuje za podstatnú zmenu Zmluvy a Projektu.
- 22.3 NKB a Konečný prijímateľ majú spoločný záujem v boji proti korupcii, ktorá ohrozuje dobrú správu vecí verejných a primerané používanie zdrojov potrebných pre rozvoj a okrem toho ohrozuje spravodlivú a otvorenú hospodársku súťaž založenú na cene a kvalite. Z toho dôvodu deklarujú úmysel spojiť svoje úsilie v boji proti korupcii a prehlasujú najmä, že akákoľvek ponuka, dar, platba, odmena alebo prospech akéhokoľvek druhu, ponúknuté komukoľvek, priamo alebo nepriamo, s cieľom získať udelenie mandátu alebo zmluvy počas realizácie práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy, bude v rozpore so Zmluvou a bude považované za porušenie povinností vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 22.4 Konečný prijímateľ sa zaväzuje prijať všetky opatrenia nevyhnutné na to, aby sa predišlo konfliktu záujmov, ktorý môže ovplyvniť nestranné a objektívne plnenie Zmluvy. Konflikt záujmov môže vzniknúť najmä z ekonomických záujmov, politických, národných, rodinných alebo citových väzieb, alebo z iných spoločných záujmov medzi osobami zúčastnenými na plnení predmetu Zmluvy.
- 22.5 Akýkoľvek prevod finančných prostriedkov medzi Zmluvnými stranami bude realizovaný prostredníctvom bezhotovostného platobného styku.

23 PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 23.1 Nevykonateľnosť alebo neplatnosť ktoréhokoľvek článku, odseku, pododseku alebo ustanovenia Zmluvy neovplyvní vynútitel'nosť alebo platnosť ostatných ustanovení Zmluvy. V prípade, že akýkoľvek takýto článok, odsek, pododsek alebo ustanovenie Zmluvy by mal z akéhokoľvek dôvodu stratiť platnosť (najmä z dôvodu rozporu s aplikovateľnými zákonmi a ostatnými právnymi normami), urobia NKB a Konečný prijímateľ konzultácie a dohodnú sa na právne prijateľnom spôsobe prevedenia zámerov obsiahnutých v takejto časti Zmluvy, ktorá stratila platnosť. Do doby uzavretia takejto dohody platí všeobecná úprava tak, ako je upravená vo všeobecne záväzných právnych predpisoch.

- 23.2 Znenie VZP schvaľuje štatutárny orgán NKB alebo ním poverená osoba. VZP nadobúdajú platnosť dňom ich podpisu štatutárnym orgánom NKB alebo ním poverenou osobou a účinnosť dňom ich zverejnenia na internetovej stránke www.swiss-contribution.sk.
- 23.3 Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že NKB má právo jednostranne meniť VZP. Nové znenie VZP zverejní NKB na svojej internetovej stránke www.swiss-contribution.sk spolu s určením ich platnosti a účinnosti. V takomto prípade NKB bezodkladne oznámi Konečnému prijímateľovi nové znenie VZP.
- 23.4 Ak Konečný prijímateľ nesúhlasí so zmenou VZP, je povinný svoj nesúhlas písomne oznámiť najneskôr do 15 kalendárnych dní odo doručenia oznámenia o účinnosti nových VZP. Ak sa NKB a Konečný prijímateľ následne nedohodnú inak, má Konečný prijímateľ právo vypovedať zmluvný vzťah s NKB za podmienok uvedených v Zmluve. Ak Konečný prijímateľ vo vyššie uvedenej lehote neoznámi NKB svoj nesúhlas so zmenou VZP, platí, že so zmenou súhlasí a vzájomné vzťahy NKB a Konečný prijímateľ sa odo dňa účinnosti zmeny riadia zmenenými VZP.
- 23.5 Písomná zmena Zmluvy nie je potrebná v prípade, ak ide o zmenu identifikačných a kontaktných údajov Zmluvných strán, ktorá nemá za následok zmenu v subjekte Zmluvných strán a touto zmenou nedôjde k porušeniu podmienok definovaných vo Výzve/Priamom zadaní a Zmluve; v takomto prípade postačuje jednostranné bezodkladné písomné oznámenie o zmene údajov doručené druhej Zmluvnej strane formou doporučeného listu.

Schválil: Ing. Viktor Nižňanský, PhD.
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky

Dátum: 30.08.2011



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun Svizra

Federal Department of Foreign Affairs FOFA

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC
Cooperation with Eastern Europe

CH-3003 Bern, DEZA

A Post
National Coordination Unit
Mr. Ivan Ivančín
Director of the Department of Management and
Implementation of Swiss Financial Mechanism
Government Office of the Slovak Republic
Námestie slobody 1
813 70 Bratislava
Slovak Republic

Your reference: 12651/2011/ORISFM
Our reference: 7F-07897.01/SQP
Bern, 05 January 2012

Subject: Swiss Contribution to the Enlarged EU – Cooperation Programme with Slovakia
Decision Letter on the Final Project Proposal
Project Name: ROAD for disabled children and youth
Project N°: 7F-07897.01

Dear Mr. Ivančín

The Final Project Proposal mentioned above and submitted by the NCU on 31st October 2011 has been considered by Switzerland. I have the pleasure to inform you that the project has been:

Approved

Approved Swiss grant: CHF 949'000.-

The project is considered as being of high quality and relevance. You are kindly requested to proceed with the finalization of the Project Agreement as fixed in the Annex 2 of the Framework Agreement, section 2, while taking into account the recommendation below.

Recommendation: We welcome the establishment of the planned "Expert Group", consisting of different representatives of public authorities, schools/universities and social service facilities, which will be responsible for promotion and integration of the project outcomes at the policy level. However, no representatives of the clients and their family members themselves will be part of this Expert Group as it fundamentally should be the case. Therefore, it is recommended to make provisions to include such representatives (e.g. parents' association) into the Expert Group.

I am looking forward to receiving the draft Project Agreement as soon as possible.

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC
Kurt Kunz



Yours sincerely,

Swiss Agency for Development and Cooperation SDC



Kurt Kunz
Ambassador, Assistant Director General

Copies:

Swiss Contribution Office Prague

Swiss Embassy in Bratislava

Federálne ministerstvo zahraničných vecí (FDFA)

**Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu (SDC)
Spolupráca s krajinami Východnej Európy**

CH-3003 Bern, DEZA

Pošta

Národný kontaktný bod (NKB)

p. Ivan Ivančín

Riaditeľ Odboru riadenia a implementácie

Švajčiarskeho finančného mechanizmu

Úrad vlády SR

Námestie slobody 1

813 70 Bratislava

Slovenská republika

Vaše číslo: 12651/2011/ORISFM

Naše číslo: 7F-07897.01/SQP

Bern, 9. januára 2012

**Vec: Švajčiarsky príspevok v rámci rozšírenej EÚ – program spolupráce so Slovenskom
Rozhodnutie o Konečnom návrhu projektu**

Názov projektu: CESTA pre postihnuté deti a mladistvých

Projekt č.: 7F-07897.01

Vážený pán Ivančín,

Švajčiarsko posúdilo Konečný návrh projektu uvedený vyššie a predložený zo strany NKB dňa 31. októbra 2011. S radosťou Vás informujem, že projekt bol:

schválený

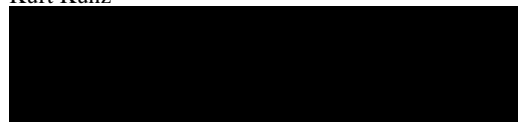
schválený švajčiarsky finančný príspevok: 949.000,- CHF

Tento projekt považujeme za veľmi kvalitný a dôležitý. Žiadame Vás, aby ste pri finalizácii Zmluvy o projekte ako je uvedené v Prílohe 2 Rámcovej dohody, časť 2, vzali do úvahy odporúčanie uvedené nižšie.

Odporúčanie: Víťame vytvorenie plánovanej „Odbornej skupiny“, ktorá pozostáva z rôznych predstaviteľov verejných orgánov, škôl/univerzít a zariadení sociálnych služieb, ktorá bude zodpovedať za propagáciu a integráciu výsledkov projektu na úrovni politiky. Zástupcovia klientov a ich rodinní príslušníci však nie sú súčasťou tejto Odbornej skupiny, ako by to byť malo. Preto Vám odporúčame, aby ste zaistili zahrnutie takýchto zástupcov (napr. združenie rodičov) do Odbornej skupiny.

Teším sa na prijatie návrhu Zmluvy o projekte čo najskôr.

Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu (SDC)
Kurt Kunz



S pozdravom,

Švajčiarska agentúra pre rozvoj a spoluprácu (SDC)

Kurt Kunz

Veľvyslanec, Zástupca generálneho riaditeľa

Kópie:

Kancelária švajčiarskeho príspevku Praha

Švajčiarske veľvyslanectvo v Bratislave

Príloha 3: Logická matrica: SČK

Popis projektu	Indikátory	Zdroj overenia	Predpoklady
<p>Celkové ciele Zvýšiť kvalitu života detí a mladistvých s najvyšším stupňom postihnutia prostredníctvom zavedenia a otestovania pilotného systému komplexnej sociálnej starostlivosti.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Dostatkovosť sociálnych služieb poskytovaných DSS pre klientov v meste Košice a okrese Košice okolie oproti roku 2011 stúpne - 20%-ný vývojový pokrok klientov DSS v zmysle ich individuálnych rozvojových plánov 3 roky po skončení projektu oproti východiskovému stavu 	<p>Koncepcia rozvoja sociálnych služieb Košického samosprávneho kraja Prieskum u personálu DSS a u rodinných príslušníkov pred projektom a 3 roky po skončení projektu</p>	
<p>Účel Socializácia detí a mladistvých s postihnutím a lepšia kvalita života založená na sociálnych službách v DSS a na službách v domácom prostredí.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Podiel v DSS komplexne poskytovaných sociálnych služieb deťom a mladistvým s využitím terénnych a ambulantných foriem pre klientov z mesta Košice a okresu Košice okolie oproti roku 2011 vzrastie o 30% - 20%-né zlepšenie úrovne odborných vedomostí a zručností rodinných príslušníkov pre domácu starostlivosť o dieťa/ mladistvého po skončení projektu oproti východiskovému stavu - 10%-ný pokrok v socializácii klientov DSS v zmysle ich individuálnych rozvojových plánov po skončení projektu oproti východiskovému stavu 	<p>Prieskum u rodinných príslušníkov a personálu DSS pred a po skončení projektu</p> <p>Ponuka služieb poskytovaných DSS do roku 2015</p>	<p>Podporné nástroje štátnej politiky v oblasti Systému komplexnej sociálnej starostlivosti</p> <p>Zohľadnenie praktických výsledkov komplexnej starostlivosti pri príprave politik a stratégií poskytovania sociálnych služieb kompetentnými organizáciami (štát, samospráva)</p>
<p>Výsledky Zvyšovanie odborných kapacít personálu DSS, študentov a dobrovoľníkov a ich aktivácia je vykonávané kontinuálne</p> <p>SČK poskytuje komplexné služby DSS pre klientov v rekonštruovaných bezbariérových priestoroch ROSA</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Systém kontinuálneho vzdelávania personálu, dobrovoľníkov a študentov so zameraním na sociálne služby a výchovateľstvo - 10 pracovníkov DSS vyškolených do roku 2015 s využitím nových odborných materiálov - 40 dobrovoľníkov vyškolených do roku 2015 s využitím nových didaktických materiálov, z ktorých 10 bude zaradených v databáze dobrovoľníkov DSS - 24 študentov školených do roku 2015, z ktorých 6 absolventov absolvuje odbornú stáž v zariadení DSS - Priestory DSS ROSA zrekonštruované a dobudované v rozsahu 1067,20 m² oproti 286 m² v roku 2011 - 30%-ný nárast kapacity zariadenia z hľadiska počtu klientov do roku 2014 oproti roku 2011 - 11 zlepšených a komplexnejších služieb pre klientov, z ktorých 3 sú novozavedené - 30 zrealizovaných aktivít pre socializáciu klientov využívajúc zostavené odborné materiály, - Kontaktné a poradenské miesto poskytujúce mentoring a školenia pre 15-20 rodinných príslušníkov ročne 	<p>Správa o ukončení projektu</p> <p>Web stránka žiadateľa, foto dokumentácia, prezenčné listiny</p> <p>Kolaudačné rozhodnutie</p>	<p>Sieťovanie, spolupráca a koordinácia všetkých sociálno-ekonomických partnerov pôsobiach v Systéme komplexnej sociálnej starostlivosti v oblasti Košíc</p> <p>Záujem poskytovateľov sociálnych služieb o výmenu skúseností a príkladov dobrej praxe doma</p> <p>Zapájanie rodinných príslušníkov a širšej komunity do spolupráce v sociálnych službách</p>

Aktivity	Prostriedky/ vstupy	Náklady a zdroje financovania (EUR)		
1. Vypracovanie KNP	51 – Služby (analýzy, preklady ...)	NPP	12 305	Pretrvávajúca podpora a záujem o naplnenie cieľov projektu zo strany personálu DSS, partnerov, rodinných príslušníkov, dobrovoľníkov, študentov a iných zariadení sociálnych služieb.
2. Mobilizácia a budovanie kapacít	50 – Spotrebované nákupy (pomôcky)	NFP 91,01%; SČK	800	
	51 – Služby (expertíza, preklady)	NFP 91,01%; SČK	29 558	
	52 – Vlastná odborná pracovná sila (lekári zamestnanci 1 493 hod.)	NFP 91,01%; SČK	18 726	
3. Stavebné úpravy a prístavba – ROSA	02- Obstaranie stavby (stavebné úpravy/ prístavba 1067 m2)	NFP 91,01%; SČK	708 371	
	02 - Dlhodobý hmotný majetok (kuchyňa)	NFP 91,01%; SČK	37 533	
	51 – Služby (pamätaná tabuľa)	NFP 91,01%; SČK	170	
4. Zvýšenie komplexnosti existujúcich a zavedenie nových služieb	02 – Dlhodobý hmotný majetok (pec, nábytok, PC)	NFP 91,01%; SČK	20 060	
	50 – Spotrebované nákupy (vybavenie pre terapie)	NFP 91,01%; SČK	1 080	
	51 – Služby (expertíza, tlač materiálov)	NFP 91,01%; SČK	6 235	
	52 – Vlastná odborná pracovná sila (lekári zamestnanci 1 156 hod.)	NFP 91,01%; SČK	9 183	
	Nepriame výdavky projektu			
	Rezerva (nepredvídané výdavky stavba)	NFP 91,01%; SČK	69 038	
		NFP 91,01%; SČK	80 000	
		Celkové náklady projektu:	993 059	
		Oprávnené náklady projektu:	980 754	
		Zdroje z NPP:	12 305	
		Výška NFP:	892 584	
		(91,01% z oprávnených nákladov projektu)		
				Nutný predpoklad: Splnenie podmienok pre realizáciu stavebných prác v zmysle Stavebného zákona

**Príloha 4: Rozpočet projektu „CESTA pre postihnuté deti a mladistvých:
Domov sociálnych služieb ako Centrum komplexných služieb STARostlivosti“**

Konečný prijímateľ: Slovenský červený kríž, územný spolok Košice

Rozpočet projektu			
Názov skupiny výdavkov	Celkové výdavky (v EUR)	Oprávnené výdavky (v EUR)	% podiel oprávnených výdavkov na celkových oprávnených výdavkoch na projekt*
a)	b)	c)	d)
01 – Dlhodobý nehmotný majetok	0	0	0,00%
02 – Obstaranie stavieb	708 371	708 371	72,23%
02 – Dlhodobý hmotný majetok	57 593	57 593	5,87%
03 – Obstaranie pozemku	0,00	0,00	0,00%
50 – Spotrebované nákupy	1 880	1 880	0,19%
51 – Služby	48 268	35 963	3,67%
52 – Vlastná odborná pracovná sila	27 909	27 909	2,84%
Nepriame výdavky projektu	69 038	69 038	7,04%
Rezerva	80 000,00	80 000,00	8,16%
Celkové výdavky na projekt (EUR)	993 059	980 754	100,00%*

*Menšie rozdiely v podiele oprávnených výdavkov na celkových oprávnených výdavkoch na projekt môžu vzniknúť z dôvodu zaokrúhlenia celkových oprávnených výdavkov na projekt

Príloha 5: Plán výdavkov (indikatívny)

Názov projektu: „CESTA pre postihnuté deti a mladistvých: Domov sociálnych služieb ako Centrum komplexných služieb STARostlivosti“

Začiatok realizácie: 01/2012

Platba č.	Príslušné obdobie implementácie (mesiace)	Mesiac predloženia príslušnej ZoP a PIR*	Mesiac platby	Platba v EUR	Ďalšie dokumenty predkladané NKB v súlade s povinnosťou podľa čl. 3.3 Zmluvy za príslušné obdobie*
1	0 - 5	06/2012	08/2012	34 199	
2	6 - 9	10/2012	12/2012	111 454	
3	10 - 13	02/2013	04/2013	229 001	PAR
4	14 - 17	06/2013	08/2013	183 647	
5	18 - 21	10/2013	12/2013	144 879	
6	22 - 25	02/2014	04/2014	82 722	PAR, FAR
7	26 - 29	06/2014	08/2014	12 067	
8	30 - 33	10/2014	12/2014	10 001	
9	34 - 36	03/2016	05/2016	11 806	PCR, FAR
Celkovo**				819 776	

* Neobsahuje ďalšie správy a hlásenia, ktorých predloženie v príslušných mesiacoch implementácie vyplýva zo Zmluvy resp. Všeobecných zmluvných podmienok

** Suma neobsahuje pomernú časť Rezervy, ktorá môže byť financovaná z NFP v rozsahu podľa Zmluvy o realizácii projektu

Harmonogram predkladania správ

PIR			PAR			FAR		
Por.č.	Obdobie mesiace	Dátum predloženia	Por.č.	Obdobie rok	Dátum predloženia	Por.č.	Obdobie Od -do	Dátum predloženia
1	0 - 5	15.06.2012	1	2012	31.01.2013	1	01/2012 – 12/2013	28.02.2014
2	6 - 9	15.10.2012	2	2013	31.01.2014	2	01/2014 – 12/2014	31.03.2016
3	10 - 13	15.02.2013						
4	14 - 17	15.06.2013						
5	18 - 21	15.10.2013						
6	22 - 25	15.02.2014						
7	26 - 29	15.06.2014						
8	30 - 33	15.10.2014						
9	34 - 36	31.03.2016						

FAR
PAR
PCR
PIR
ZoP

Správa finančného auditu
Výročná správa projektu
Správa o ukončení projektu
Priebežná správa projektu
Žiadosť o platbu



NÁRODNÝ KONTAKTNÝ BOD

ŽIADOSŤ O NENÁVRATNÝ FINANČNÝ PRÍSPEVOK

Typ žiadosti o NFP	Konečný návrh projektu
Žiadateľ:	Slovenský Červený kríž, Územný spolok Košice-mesto
Typ projektu	Individuálny projekt
Názov projektu	CESTA pre postihnuté deti a mladistvých: Domov sociálnych služieb ako CEntrum komplexných služieb STARostlivosti
Prioritná oblasť	Bezpečnosť, stabilita a podpora reforiem
Oblasť zamerania	Iniciatívy regionálneho rozvoja v okrajových a znevýhodnených regiónoch
Vecné vymedzenie projektu	<input type="checkbox"/> plánovanie cestovného ruchu na regionálnej a okresnej úrovni
	<input type="checkbox"/> mobilizácia potenciálov cestovného ruchu
	<input checked="" type="checkbox"/> posilnenie a skvalitnenie sociálnej siete
Geografické zameranie	okresy Košice I., II., III. a IV. a okres Košice okolie a rozšírením kapacity a rozsahu služieb celý Košický kraj
Dĺžka realizácie projektu v mesiacoch	36
Predpokladaný začiatok realizácie projektu (mesiac a rok)	03/2012
Predpokladané ukončenie realizácie projektu (mesiac a rok)	02/2015
Celkové výdavky na projekt (v EUR)	993 058,43 EUR
Celková výška požadovaného NFP (v EUR)	892 583,70 EUR
Príspevok ŠK z celkovej požadovanej výšky NFP (v EUR)	758 710,85 EUR
Percentuálna výška požadovaného NFP	91,1%

Kód výzvy	2010-03
Kód projektu	

1. Údaje o žiadateľovi		
Úplný právny názov	Slovenský Červený kríž, Územný spolok Košice-mesto	
Právna forma	Nezisková organizácie, v zmysle zákona č.460/2007 Z.z. o Slovenskom Červenom kríži a o ochrane znaku a názvu Červeného kríža a o zmene a doplnení niektorých zákonov	
Úplná adresa	Komenského 19, 040 01 Košice	
Korešpondenčná adresa	Komenského 19, 040 01 Košice	
IČO	00416193	
Platca DPH	NIE	
Dátum vzniku	1.12.1919	
Webová stránka žiadateľa	http://www.cervenykriz-ke.sk/	
Členovia štatutárneho orgánu žiadateľa	MVDr. Lucia Cangárová	
	MUDr. Iveta Marinová, MPH	
Meno a priezvisko kontaktnej osoby	MVDr. Lucia Cangárová	
Fax kontaktnej osoby		
Email kontaktnej osoby		
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s predkladaným projektom (max 900 znakov)	<p>Slovenský Červený kríž, ÚzS Košice – mesto, už od roku 2003 poskytuje sociálne služby pre deti a mladistvých s najťažším stupňom postihnutia (5. a 6. stupeň v zmysle zákona o sociálnych službách č. 448/2008 Z.z.), vo forme Domova sociálnych služieb (DSS) V rámci neho sú klientom poskytované nasledujúce služby:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zaopatrenie - zdravotná starostlivosť psychológa, pediatra – neurológa, pediatra-fyziatra - fyzioterapia, balneológia a liečebná rehabilitácia (FBLR) vo forme odborného zdravotného pracoviska, zriadeného v rámci DSS - špecifické terapie – arteterapia, muzikoterapia - sociálne poradenstvo - výchova a vzdelávanie v elokovanej triede špeciálnej základnej školy - záujmová a kultúrna činnosť s integráciou klientov do každodenných činností <p>Žiadateľ zároveň dlhodobo realizuje programy zamerané na získavanie a prácu s dobrovoľníkmi z radov študentov škôl, s cieľom podpory činností miestnych spolkov.</p>	
Celkový počet zamestnancov k poslednému dňu predchádzajúceho mesiaca	8	
Ročný obrat (v tis. EUR)	rok 2006	169
	rok 2007	166
	rok 2008	252
	rok 2009	206
	Aktíva celkom (v tis. EUR)	rok 2006
	rok 2007	213
	rok 2008	295
	rok 2009	318
Spôsob vedenia účtovníctva	jednoduché <input type="checkbox"/>	podvojný <input checked="" type="checkbox"/>
Predchádzajúce skúsenosti s realizáciou projektov v podobnej oblasti	<p>Žiadateľ nemá priame skúsenosti s implementáciou vlastných projektov, v roku 2009 však odborne participoval na medzinárodnom projekte s názvom Komunitná sociálna starostlivosť pre hendikepované deti a mladistvých, implementovanom Rakúskym Červeným krížom. Cieľom projektu bolo zlepšiť sociálnu a zdravotnú starostlivosť pre hendikepované a chronicky choré deti a mladistvých a tým prispieť k ich sociálnej integrácii, zlepšeniu kvality ich života a prispieť k posilneniu úlohy občianskej spoločnosti v oblasti sociálnej a zdravotnej starostlivosti. Projekt bol zameraný na zlepšenie služieb v zariadení Bieloruského Červeného kríža v Grodne. V rámci projektu bol aktívne využívaný prenos poznatkov a skúseností z</p>	

	<p>rôznych krajín poskytovateľovi sociálnej starostlivosti v Bielorusku aj formou študijných ciest. Žiadateľ projektu bol aktívne zapojený v nasledujúcich projektových aktivitách:</p> <ul style="list-style-type: none"> - v rámci 4 dňovej študijnej návštevy zástupcov bieloruskej inštitúcie v sociálnych, zdravotných a školských zariadeniach pre hendikepované deti a mladistvých v meste Košice bolo jedným z navštívených zariadení aj DSS SČK ÚZS Košice – mesto. Cieľom študijnej návštevy bolo spoznať slovenské realie a špecifiká poskytovania tohto typu služieb za účelom prenosu a aplikácie poznatkov v bieloruských podmienkach - zástupkyňa DSS SČK ÚZS Košice - mesto sa zúčastnila návštevy zariadenia v Grodne za účelom priamo transferovať a prispôsobiť skúsenosti z činnosti DSS podmienkam a potrebám zariadenia v Grodne. <p>Tematické oblasti transferu skúseností v Grodne:</p> <p>Rodina a domáca starostlivosť</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rodiny - spôsob prvého kontaktovania - Začiatky návštevy rodín - Oslovovanie zdravotníckeho personálu – dopĺňanie stavov - Podpora rodinnej starostlivosti – združenia rodičov, osveta, prednášky, komunikácia, praktické cvičenia - Aplikácia skúseností na požiadavky a potreby Bieloruského ČK o službách <p>Denné centrum sociálnych služieb</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ako nabúrať stereotyp že starostlivosť o dieťa / mladistvého je v rodine je dostačujúca – dôležitosť zariadenia sociálnych služieb pre sociálnu integráciu a interakciu postihnutých detí - Sociálna zložka dôležitá pre rehabilitáciu, logopédiu a celkový rozvoj - Interakcia medzi pracovníkmi a rodinnými príslušníkmi - Individuálna prezentácia výsledkov – individuálny prístup - Sociálna integrácia – spolupráca s materskými školami (práca s deťmi od útleho veku) a klubmi dôchodcov - Aplikácia skúseností na požiadavky a potreby Bieloruského ČK o službách <p>Predpokladá sa aj ďalšia spolupráca s Rakúskym Červeným krížom v budúcnosti, ktorý má o takýto typ spolupráce so Slovenským Červeným krížom, Územný spolok Košice – mesto, trvalý záujem.</p>
--	--

2. Údaje o partnerovi projektu		
Počet partnerov v projekte		
Por. číslo	Úplný právny názov	Zdôvodnenie nutnosti partnera v projekte (max. 600 znakov na partnera)
1.	Spojená škola s organizačnými zložkami: Špeciálna základná škola a Praktická škola	Spojená škola v rámci DSS zabezpečuje vzdelávanie klientov vo forme alokovanej špeciálnej triedy základnej školy, od šk. roka 2010/2011 aj vo forme Praktickej školy. Zavedením komplexného systému starostlivosti sa jej pole pôsobnosti rozšíri aj o vzdelávanie a podporu rodinných príslušníkov, školenie dobrovoľníkov a študentov. Pre zabezpečenie kvality sociálnych služieb poskytovaných Centrom je nevyhnutné aby si partner doplnil kapacity a aktívne participoval na zostavovaní odborných podkladov pre vzdelávanie vyššie uvedených skupín, pričom v rámci zavádzania tohto konceptu a pilotnej prevádzky Kontaktného a poradenského miesta bude už vzdelávacie služby aj priamo poskytovať.
2.	Stiftung Wohnraum für jüngere Behinderte (Nadácia pre bývanie	Partner je dlhodobo stabilná inštitúcia s rozsiahlou expertízou a skúsenosťami v oblasti práce s rodinami zdravotne postihnutých

	mladých ľudí so zdravotným postihnutím)	detí a mladistvých, zapájajú dobrovoľníkov do každodenných činností v zariadeniach sociálnych služieb, integrácie postihnutých detí a mladistvých do každodenného života ako aj s so zavádzaním štandardov kvality v zariadeniach sociálnych služieb. Jeho zapojenie ako aj zapojenie jeho expertov do projektu vo forme transferu know-how a skúseností ako aj konzultácií vo vyššie uvedených oblastiach budú veľkým prínosom pre zvýšenie kvality výstupov a výsledkov projektu. Zároveň, bude partner slúžiť ako inštitúcia pre disemináciu tohto konceptu v iných podobných zariadeniach vo Švajčiarsku.
3.		
4.		
5.		

3. Projekt		
3.1 Názov projektu	CESTA pre postihnuté deti a mladistvých: Domov sociálnych služieb ako CEntrum komplexných služieb STARostlivosti	
3.2 Geografické vymedzenie realizácie projektu		
Región:	VS	
Kraj:	KSK	
Okres:	Košice I., II., III. a IV. a Košice okolie	
Obec:	Košice	
3.2a Vecné vymedzenie projektu	<input type="checkbox"/> plánovanie cestovného ruchu na regionálnej a okresnej úrovni <input type="checkbox"/> mobilizácia potenciálov cestovného ruchu <input checked="" type="checkbox"/> posilnenie a skvalitnenie sociálnej siete	
3.3 Výsledky projektu		
Výsledok projektu	Ukazovateľ výstupu	Hodnota
Zostavené podklady pre budovanie kapacít personálu DSS ¹ , študentov a dobrovoľníkov	- Zostavený zborník prednášok pre vzdelávanie personálu zariadení sociálnych služieb do roku 2013 - Zostavené odborné materiály pre vzdelávanie študentov a dobrovoľníkov do roku 2013	1 1
Zlepšené odborné kapacity personálu DSS	- Počet udalostí pre budovanie kapacít personálu DSS do roku 2015 - Počet zúčastnených na udalostiach pre budovanie kapacít personálu DSS 2015	18 93
Zavedený mechanizmus trvalého zvyšovania kapacít personálu DSS	- Zavedený systém pre permanentné budovanie kapacít personálu DSS do roku 2015	1
Zavedená systematická mobilizácia a budovanie kapacít dobrovoľníkov pre činnosť v DSS	- Počet udalostí pre budovanie kapacít dobrovoľníkov do roku 2015 - Počet zúčastnených na udalostiach pre budovanie kapacít dobrovoľníkov do roku 2015 - Počet aktívnych komplexne vyškolených dobrovoľníkov v databáze DSS v roku 2015 - Zavedený mechanizmus pre udržanie siete dobrovoľníkov v roku 2015	19 144 10 1
Zavedený systém pre budovanie kapacít študentov škôl so zameraním na sociálnu prácu a výchovateľstvo pre činnosť v	- Počet udalostí pre budovanie kapacít študentov do roku 2015	19

¹ Pod personálom DSS rozumieme vlastných zamestnancov DSS (zamestnaných na základe pracovných zmlúv - kmeňoví zamestnanci a dohód o vykonaní práce - lekári) a špeciálno-pedagogických pracovníkov pôsobiach v DSS – zamestnancov Spojenej školy

DSS	- Počet zúčastnených na udalostiach pre budovanie kapacít študentov do roku 2015 - Počet absolventov odbornej stáže v zariadení DSS do roku 2015	74 6
Vytvorená Odborná platforma zariadení sociálnych služieb pre výmenu a zdieľanie skúseností	- Počet zapojených organizácií do činnosti platformy v roku 2012	5
Vytvorená Expertná skupina (ES) pre presadenie systému komplexnej sociálnej starostlivosti na úrovni stratégií a politík	- Počet členov zapojených do činnosti Expertnej skupiny do roku 2012	8
Zvýšená bezpečnosť prístupu k zariadeniu, bezbariérovosť vo vnútri zariadenia, prepojené a rozšírené priestory na realizáciu služieb Centra	- Rozloha zhodnoteného majetku SČK na poskytovanie služieb DSS v do roku 2014, oproti 286 m ² v roku 2011 - Nárast kapacity zariadenia z hľadiska počtu klientov do roku 2014 oproti roku 2011	1067,20 m ² 30%
Zlepšená komplexnosť a účinnosť existujúcich služieb pre klientov	- Percento existujúcich služieb pre klientov so zlepšenou komplexnosťou a účinnosťou poskytovania do roku 2014	80%
Zavedené nové služby pre klientov	- Počet novo zavedených služieb pre klientov do roku 2014 ako 30%-ný rást počtu služieb oproti roku 2011	3
Vytvorený a zrealizovaný nový súbor systematických cieľených socializačných aktivít pre klientov	- Počet zrealizovaných aktivít pre socializáciu klientov do roku 2015	30
Zavedené nové vzdelávaco - poradenské služby pre rodinných príslušníkov	- Zostavené odborné materiály pre rodinných príslušníkov do roku 2013 - Vznik Kontaktného a poradenského miesta do roku 2014 - Zavedený systém mentoringu do roku 2015 - Počet vzdelávacích aktivít pre rodinných príslušníkov do roku 2015 - Počet zúčastnených na vzdelávacích aktivitách pre rodinných príslušníkov do roku 2015	1 1 1 6 78
Zavedené nové vzdelávaco - poradenské služby pre personál iných zariadení podobného typu	- Zostavený celoživotný vzdelávací program pre zavedenie systému komplexnej sociálnej starostlivosti do roku 2015 - Zavedený systém konzultačných, poradenských a vzdelávacích služieb pre multiplikáciu výsledkov projektu do roku 2015	1 1

3.4 Aktivity na dosiahnutie výsledkov (max 1200 znakov na jednu aktivitu)

Aktivita 1 - Vypracovanie Konečného návrhu ŽoNFP a jeho príloh

V rámci aktivity budú realizované nasledujúce činnosti:

1. Vypracovanie podkladov pre verejné obstaranie (VO) v rozsahu prílohy č. 8 v zmysle Príručky
2. Stanovenie východiskovej situácie pre ukazovatele výsledku (vypracovanie metodológie zisťovania, formy zisťovania – napr. dotazník, scenáre individuálnych rozhovorov) a samotné zisťovanie hodnôt indikátorov na začiatku realizácie projektu. Rovnaká metodológia a forma bude využitá aj pri meraní dosiahnutia výsledkov projektu pri jeho ukončení a po stanovenom období.
3. Vypracovanie finančnej analýzy projektu/ Štúdie uskutočniteľnosti, v prípade že bude požadovaná Švajčiarskou konfederáciou
4. Vypracovanie Žiadosti o NFP a jej príloh v slovenskom jazyku vo forme Konečného návrhu projektu

5. Preklad Žiadosti o NFP a jej príloh vo forme Konečného návrhu projektu do anglického jazyka v rozsahu vyžadovanom v zmysle Príručky pre žiadateľa o NFP a prípadných ďalších konkrétnych požiadaviek Švajčiarskej konfederácie

Zabezpečenie vypracovania vyššie uvedených dokumentov bude prebiehať najmä dodávateľským spôsobom s participáciou žiadateľa a partnera, keďže žiadateľ ani partner projektu v súčasnosti nedisponujú odbornými kapacitami pre ich samostatné zostavenie. Aktivita bude realizovaná v sídle / prevádzkach jednotlivých dodávateľov, konzultácie budú prebiehať v priestoroch DSS, s využitím jeho kancelárskych priestorov, telefónnej linky, internetového pripojenia a PC a kancelárskej techniky.

Aktivita 2 - Mobilizácia a budovanie kapacít

V oblasti budovania kapacít budú realizované nasledujúce činnosti:

1. Príprava podkladov pre budovanie kapacít personálu DSS, študentov a dobrovoľníkov;
2. Budovanie kapacít personálu DSS
3. Nábor, vzdelávanie a zapájanie dobrovoľníkov do činnosti DSS
4. Zavedenie a realizácia systematickej odbornej a praktickej prípravy študentov škôl so zameraním na sociálnu prácu v DSS
5. Vytvorenie Odbornej platformy zariadení sociálnych služieb (mechanizmus pre výmenu a zdieľanie skúseností s inými podobnými organizáciami)
6. Vytvorenie Expertnej skupiny (ES) pre presadenie systému komplexnej starostlivosti na úrovni stratégií a politík

Pre viac informácií o témach a spôsobe organizácie vzdelávacích aktivít v projekte viď príloha č. 17C, pre informácie ohľadom ES a Odbornej platformy viď príloha č. 17E a 17.F

Aktivita bude realizovaná s využitím vlastných odborných a manažérskych kapacít žiadateľa, ako aj odborných kapacít partnerov. Zapojení budú aj externí experti a zástupcovia iných podobne zameraných poskytovateľov sociálnych služieb, študenti v oblasti sociálnych služieb a ošetrovateľstva a dobrovoľníci. Implementovaná bude v Košiciach, v rámci priestorov DSS ako aj vo Švajčiarsku a na Slovensku v miestach realizácie študijnej cesty. Na manažment ako aj obsahovú realizáciu projektu budú využívané kancelárske priestory, telefónna linka, internetové pripojenie, PC a kancelárska technika žiadateľa.

Dodávateľsky bude zabezpečené: nákup vzdelávacích pomôcok, doručenie akreditovaných vzdelávacích kurzov, ubytovanie a preprava účastníkov študijných ciest, tlmočenie a preklady, grafické služby a tlač, časť expertízy, projektové výkazníctvo, finančný audit a administrácia web stránky žiadateľa za účelom publicity projektu.

Aktivita 3 - Stavebné úpravy a prístavba - ROSA

Činnosti realizované v rámci aktivity:

1. Verejné obstaranie spracovateľa projektovej dokumentácie pre realizáciu stavby, dodávateľa stavby a odborného dozoru investora stavby (stavebný dozor)
2. Spracovanie projektovej dokumentácie pre realizáciu stavby
3. Stavebné úpravy a prístavba pozostávajúce z:
 - 3.1 Vybudovania nového zabezpečeného vstupu do areálu pre klientov zariadenia
 - 3.2 Vybudovania nového hlavného vstupného a komunikačného priestoru vrátane recepcie
 - 3.3 Vybudovania výťahu a osadenia plošiny na schodisku ako opatrení pre debarierizáciu objektu.
 - 3.4 Stavebného prepojenia oboch objektov DSS v podkrovi, suteréne a prízemí
 - 3.5 Rekonštrukcie podkrovia za účelom rozšírenia služieb
 - 3.6 Vybudovania novej kuchyne vrátane zázemia
 - 3.7 Dobudovania hygienických zariadení vrátane zariadenia priestoru na poskytovanie hydroterapie
 - 3.8 Vybudovania priestorov pre činnosť Kontaktného a poradenského miesta
 - 3.9 Zateplenia časti obvodového plášťa a výmeny časti okien s cieľom zvýšiť energetickú efektívnosť priestorov
 - 3.10 Realizácie terénnych a sadových úprav.
4. Kolaudácia stavby

Vlastné personálne a technické kapacity (kancelárske priestory, telefónna linka, internetové pripojenie, PC a kancelárska technika) budú využité pre manažment projektu. Dodávateľsky bude zabezpečené: verejné obstaranie stavebných prác a vybavenia, spracovanie realizačnej projektovej dokumentácie, stavebné práce a dodávka vybavenia, odborný dozor investora stavby, inžinierska činnosť po dokončení stavebných prác, zhotovenie a upevnenie pamätnej tabule, projektové výkazníctvo, finančný audit a administrácia web stránky žiadateľa za účelom publicity projektu.

Aktivita 4 - Zvýšenie komplexnosti existujúcich a zavedenie nových služieb

Aktivita obsahovo a časovo nadväzuje a prelína sa s predchádzajúcimi aktivitami. Realizované budú nasledujúce činnosti:

1. Doplnenie technického vybavenia existujúcich služieb a zvýšenie účinnosti poskytovaných služieb
2. Zavedenie nových sociálnych služieb (hydroterapia, aromaterapia, canisterapia)
3. Zavedenie a realizácia systematických cielených socializačných aktivít
4. Zavedenie nových vzdelávaco-poradenských služieb pre rodinných príslušníkov (Kontaktne a poradenské miesto – KaPM)

5. Zavedenie nových vzdelávaco poradenských služieb pre zariadenia podobného typu ako žiadateľ	
Pre viac informácií o témach a spôsobe organizácie vzdelávacích aktivít v projekte viď príloha č. 17C.	
Aktivita bude realizovaná s využitím vlastných odborných a manažérskych kapacít, ako aj odborných kapacít partnerov. Zapojení budú aj externí experti a zástupcovia iných podobne zameraných poskytovateľov sociálnych služieb, študenti v oblasti sociálnych služieb a ošetrovateľstva a dobrovoľníci. Implementovaná bude v Košiciach, v rámci priestorov DSS, na iných miestach v meste Košice (napr. botanická záhrada, mestské parky) a jeho blízkom okolí, prípadne v zariadeniach iných poskytovateľov sociálnych služieb na území Košického kraja (v rámci aktivít socializácie klientov). Na manažment ako aj obsahovú realizáciu projektu budú využívané kancelárske priestory, telefónna linka, internetové pripojenie, PC a kancelárska technika žiadateľa.	
Dodávateľsky bude zabezpečené: dodanie vybavenia pre DSS ako centrum, grafické služby a tlač, časť expertízy v projekte, projektové výkazníctvo, finančný audit a administrácia web stránky žiadateľa za účelom publicity projektu.	
Aktivita 5	
Aktivita 6	
Aktivita 7	
Aktivita 8	
3.5 Cieľové skupiny, pre ktoré sa projekt má realizovať (uviesť aj počet)	
Cieľová skupina – názov	Cieľová skupina - počet
Ťažko postihnuté deti a mladiství	14+4 (klienti DSS – priamo ovplyvnení realizáciou projektu) 650 (počet pacientov dispenzarizovaných v neurologickej ambulancii Detskej fakultnej nemocnice v Košiciach nepriamo – po prenose a zavedení systému v iných podobných zariadeniach)
Rodinní príslušníci klientov DSS	54 (rodinní príslušníci klientov zariadenia – priamo ovplyvnení) 1300 (rodinní príslušníci dispenzarizovaných pacientov – nepriamo po zavedení systému v iných podobných zariadeniach)
Relevantnosť projektu	
3.6 Cieľ projektu (max 600 znakov)	Účelom projektu je zlepšenie: - Úrovně kvality a rozsahu poskytovaných služieb v rámci DSS - Úrovně kvality odborných zručností rodinných príslušníkov pre domácu starostlivosť o dieťa - Pokroku v socializácii klientov v zmysle ich individuálnych rozvojových plánov pričom účel projektu bude dosiahnutý naplnením cieľa projektu: zaviesť a otestovať pilotný systém komplexnej sociálnej starostlivosti o deti a mladistvých s najvyšším stupňom postihnutia , ktorý funkčne prepája tieto 3 aspekty ovplyvňujúce kvalitu života cieľovej skupiny projektu.
3.7 Zdôvodnenie vhodnosti realizácie projektu vzhľadom na východiskovú situáciu (max 1800 znakov)	Kvalita života ťažko telesne a mentálne postihnutých detí a mladistvých žijúcich v domácom prostredí je výsledkom/ dopadom a prepojením troch úzko súvisiacich aspektov : - kvality a rozsahu sociálnych služieb, ktoré sú im poskytované inštitúciou na to určenou, - kvality starostlivosti zabezpečovanej rodinnými príslušníkmi a

	<ul style="list-style-type: none"> - schopnosťou detí a mladistvých primerane reagovať na prítomnosť neznámych osôb a v neznámych situáciách (napr. rodinné návštevy, rodinné spoločenské udalosti). <p>Akokoľvek kvalitná a komplexná je sociálna starostlivosť poskytovaná klientovi odborným personálom v rámci zariadenia sociálnych služieb, bez prenosu a uplatňovania odborných postupov jeho rodinnými príslušníkmi v domácom prostredí a prípravy dieťaťa/ mladistvého na interakciu s vonkajším prostredím, tak dieťa/ mladistvý stráca možnosť naplno mobilizovať a využiť svoje schopnosti pre zlepšenie svojho stavu. Napriek tomu je v súčasnosti vyvinutý nedostatočný dôraz na ich vzájomné prepájanie (napr. legislatívne). Nástrojom pre prepojenie týchto aspektov do funkčného celku pod koordináciou DSS ako odborného garanta je zavedenie systému komplexnej sociálnej starostlivosti. Z poskytovateľa sociálnej starostlivosti tak vznikne Centrum služieb starostlivosti, ktoré komplexne a kvalitne uspokojí potreby svojich klientov a ich rodinných príslušníkov, a zároveň:</p> <ul style="list-style-type: none"> - zavedie mechanizmy na trvalé budovanie odborných kapacít personálu - sa stane sa praktickým pracoviskom pre študentov škôl zameraných na oblasť sociálnych služieb a vychovávateľstvo a dobrovoľníkov s cieľom ďalej šíriť koncept komplexnej starostlivosti - stane sa miestom na neformálne zdieľanie skúseností a poznatkov s ostatnými podobne zameranými poskytovateľmi sociálnych služieb, keďže zariadenia čelia podobným výzvam v oblasti poskytovania sociálnych služieb - po otestovaní pilotného systému sa stane konzultantom pre iné zariadenia v oblasti jeho zavádzania <p>Pri takejto filozofii zostavenia a fungovania systému starostlivosti, ten v sebe obsahuje nie len mechanizmy na zabezpečenie kvality služieb pre klientov zariadenia a ich rodinných príslušníkov, ale aj mechanizmy pre trvalé udržanie jeho kvality a činností a pre jeho ďalšiu replikáciu</p>
<p>3.8 Príspevok projektu k cieľom definovaných v mikro regionálnych/ miestnych, regionálnych a národných plánoch</p>	<p>Projektová idea je plne v súlade s Programom hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta Košice na roky 2009 -2015 v časti rozvojového smerovania Košice mesto rodiny. Konkrétne s cieľom: :</p> <p>1. Zlepšiť sociálne služby a sociálnu pomoc rodinám a jej členom.</p> <p>Dokument dostupný tu: http://www.kosice.sk/static/prilohy/phsr/Politika_a_strategia_rozvoja_mesta_Kosice_2008-2015.pdf</p> <p>Projekt tiež priamo zavádza vybrané časti Štandardov kvality sociálnych služieb v rámci zariadení Košického samosprávneho kraja:</p> <p>A. Procedurálne štandardy kvality sociálnych služieb</p> <p>A3. Jednanie so záujemcom o službu</p> <p>A5. Plánovanie a priebeh poskytovaných služieb</p> <p>B. Personálne štandardy kvality sociálnych služieb</p>

B1. Personálne zaistenie služieb
 B3. Profesionálny rozvoj pracovníkov a pracovníkov tímu
 C. Prevádzkové štandardy kvality sociálnych služieb
 C1. Miestna a časová dostupnosť služby
 C2. Informovanosť o službe
 C3. Prostredie a podmienky pre poskytovanie služieb
 C5. Zaistenie kvality služieb
 Dokument dostupný tu: [www.kosice-region.sk/NR/.../Standardy kvality soc sluzieb.rtf](http://www.kosice-region.sk/NR/.../Standardy_kvality_soc_sluzieb.rtf)

Cieľ projektu napomáha k dosahovaniu nasledujúcich cieľov **Koncepcie rozvoja sociálnych služieb v Košickom kraji na roky 2007-2013:**
 Oblasť A1: Sociálna prevencia a poradenstvo v sociálnych službách
 Regionálna priorita 1: Efektívnejšie využitie existujúceho odborného poradenstva, vytváranie podmienok pre budovanie dostupnej a dostatočnej siete poradenských služieb občanom.
 Hlavný cieľ: Zefektívniť a skvalitniť sieť poradenských služieb na území Košického kraja.
 Oblasť A.5: Podmienky pre integráciu občanov so zdravotným postihnutím
 Regionálna priorita č.5: Prehlbovanie procesu integrácie občanov so zdravotným postihnutím do širšieho spoločenského prostredia.
 Hlavný cieľ: Dbáť o dôsledné uplatňovanie prijatých štandardov rovnakých príležitostí pre osoby so zdravotným postihnutím vo všetkých oblastiach života.
 Oblasť C.1: Kvalita v sociálnych službách
 Regionálna priorita č.1: Vytváranie podmienok pre implementáciu štandardov kvality v sociálnych službách.
 Hlavný cieľ: Poskytovať kvalitné sociálne služby a objektívne zhodnocovať ich úroveň pomocou zavedených štandardov kvality.
 Oblasť D.1: Ľudské zdroje v sociálnych službách
 Regionálna priorita č.1: Rozvoj ľudského kapitálu ako najdôležitejšieho aspektu rozvoja sociálnych služieb.
 Hlavný cieľ: Zabezpečiť odborný a osobnostný rast zamestnancov v sociálnych službách formou celoživotného vzdelávania.
 Dokument dostupný tu: [http://www.vucke.sk/APIR/sk/Urad_KSK/Cinnosti_KSK/Socialne_Veci/Koncepcne_Materialy/Documents/Koncepcia rozvoja socialnych sluzieb strategicka cast.pdf](http://www.vucke.sk/APIR/sk/Urad_KSK/Cinnosti_KSK/Socialne_Veci/Koncepcne_Materialy/Documents/Koncepcia_rozvoja_socialnych_sluzieb_strategicka_cast.pdf)

Program hospodárskeho a sociálneho rozvoja Košického samosprávneho kraja v programovacom období 2007 - 2013 projekt napĺňa v nasledujúcich prioritách:
 Priorita 3.1. obnova a budovanie základnej infraštruktúry.
 Priorita 4.2. podpora sociálnej inklúzie.
 Dokument dostupný tu: http://www.vucke.sk/APIR/sk/Pre_Podnikatelov/phsr/Documents/Iaktual_7kap.pdf

	Projekt prispieva k naplneniu cieľa strategickej priority 3- Ľudské zdroje: Zvýšenie zamestnanosti, rast kvality pracovnej sily pre potreby vedomostnej ekonomiky a zvýšenie sociálnej inklúzie rizikových skupín Národného strategického referenčného rámca 2007-2013 a k naplneniu hlavného cieľa 2 OP Zamestnanosť a sociálna inklúzia : Posilnenie integrácie osôb ohrozených sociálnym vylúčením alebo sociálne vylúčených a podpora zladenia rodinného a pracovného života.		
Organizačné zabezpečenie projektu			
3.9 Organizačná zložka zodpovedná za implementáciu projektu	Žiadateľ o NFP - Slovenský Červený kríž, Územný spolok Košice - mesto	Počet zamestnancov	8
3.10 Personálne zabezpečenie aktivít projektu			
Funkcia v projekte	Počet osôb		
Projektová riaditeľka - riaditeľka SČK ÚzS Košice - mesto	1		
Finančná manažérka – ekonómka žiadateľa	1		
Expertí a lektori – kmeňoví zamestnanci DSS	4		
3.11 Technické zabezpečenie projektu			
	<p>Pre implementáciu projektu bude využité nasledujúce technické zabezpečenie vo vlastníctve žiadateľa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aktivita Vypracovanie Konečného návrhu ŽoNFP a jeho príloh – existujúce kancelárske priestory, internetové pripojenie, kancelárske potreby, telefónna linka (pevná a mobilná), počítače so softvérom a kancelárska technika. - Aktivita Mobilizácia a budovanie kapacít - súčasné a novo vytvorené priestory DSS. Pre realizáciu aktivity sa využijú aj počítače so softvérom a kancelárska technika, telefónna linka (pevná a mobilná), internetové pripojenie. - Aktivita Stavebné úpravy a prístavba- ROSA – predmetom budú súčasné objekty žiadateľa dvor zariadenia. Pre realizáciu budú využité existujúce kancelárske priestory, internetové pripojenie, telefónna linka (pevná a mobilná), počítače so softvérom a kancelárska technika. - Aktivita Zvýšenie komplexnosti existujúcich a zavedenie nových služieb bude realizovaná v súčasných a najmä v novo vytvorených priestoroch DSS. Pre realizáciu aktivity sa využijú aj počítače so softvérom a kancelárska technika, telefónna linka (pevná a mobilná), internetové pripojenie. 		
3.12 Opatrenia pre zabezpečenie informovanosti a publicity (max 600 znakov)	<p>Opatrenia budú realizované uvádzaním loga, názvu Programu a informácie o financovaní na:</p> <ul style="list-style-type: none"> - tlačených a elektronických dokumentoch a výstupoch projektu - tabuli označujúcej stavenisko a na pamätnej tabuli na fasáde objektu - rolovacom banneri projektu, využívanom pri realizácii aktivít, mediálnych výstupoch a pod. <p>Informácia o Programe bude súčasťou informovania o priebehu projektu a diseminácie</p>		

	<p>výsledkov projektu cieľovým a zúčastneným skupinám v projekte a verejnosti, vo forme:</p> <ul style="list-style-type: none"> - pravidelne aktualizovanej webovej stránky žiadateľa, - mediálnych výstupov - článkov v miestnej tlači, rádiu, TV - distribúcie propagačných a informačných materiálov projektu, výstupov projektu - letákov, plagátov, Zborníka <p>Zodpovednou za realizáciu opatrení bude projektová riaditeľka. Opatrenia budú realizované priebežne (napr. aktualizácia web stránky), alebo pre každú aktivitu podľa jej harmonogramu realizácie po ukončení činnosti/aktivity, či zostavení výstupu projektu a pod.</p>
--	--

4. Časový a finančný rámec realizácie aktivít projektu					
Aktivita	Časový rozsah aktivity (počet mesiacov)	Celkové priame výdavky na aktivitu (v EUR)			% z celkových priamych výdavkov za všetky aktivity
		Bežné	Kapitálové	Spolu (c+d)	
a)	b)	c)	d)	e)	f)
Aktivita 1	4	12 305,00	0,00	12 305,00	1,44
Aktivita 2	36	49 084,31	0,00	49 084,31	5,76
Aktivita 3	25	170,00	753703,94	753 873,94	88,50
Aktivita 4	36	16 497,46	20 060,00	36 557,46	4,29
Aktivita 5					
Aktivita 6					
Aktivita 7					
Aktivita 8					
Spolu	40	78 056,77	773 763,94	851 820,71	100

5. Rozpočet projektu				
Názov skupiny výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Spolu (v EUR) (b+c)	% podiel oprávnených výdavkov na celkových oprávnených výdavkoch na projekt
a)	b)	c)	d)	e)
01 – Dlhodobý nehmotný majetok	0,00	0,00	0,00	0,00
02 – Obstaranie stavieb	716 170,97	0,00	716 170,97	73,02
02 – Dlhodobý hmotný majetok	57 952,97	0,00	57 952,97	5,87
03 – Obstaranie pozemku	0,00	0,00	0,00	0,00
50 – Spotrebované nákupy	1 880,00	0,00	1 880,00	0,19
51 – Služby	35 963,23	12 305,00	48 268,23	3,67
52 – Vlastná odborná pracovná sila	27 908,54	0,00	27 908,54	2,85
Nepriame výdavky na externý finančný audit	4 400,00	0,00	4 400,00	0,45
Nepriame výdavky na zvýšenie kapacít KP na riadenie projektu	56 837,72	0,00	56 837,72	5,80
Ostatné nepriame výdavky				
Rezerva	80 000,00	0,00	80 000,00	8,16
Celkové výdavky na projekt	980 753,43	12 305,00	993 058,43	100

(v EUR)				
---------	--	--	--	--

6. Riziká a manažment rizík externého charakteru								
	Ovplyvnená aktivita	Popis možného rizika	Pravdepodobnosť rizika	Dopady na realizáciu projektu			Opatrenia na minimalizáciu rizika	Hodnota rezervy v EUR
				Predĺženie realizácie projektu	Zvýšenie finančných nákladov	Zníženie výstupov		
1.	Aktivita 2 a 4	Nedostatočný záujem partnerov a pridružených partnerov projektu o uplatňovanie výsledkov projektu	nízka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Ich zapájanie do prípravy projektu; aktívna účasť v jeho implementácii; realizácia opatrení pre multiplikáciu výsledkov projektu a udržanie partnerských štruktúr v rámci projektu	
2.	Aktivita 3	Rast nákladov stavby, ohrozujúci realizáciu stavebných prác v plánovanom rozsahu a kvalite v súvislosti s: <ul style="list-style-type: none"> - nárastom cien stavebných materiálov - potrebou zdôvodnených dodatočných stavebných prác 	vysoká	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Vytvorenie rezervy*	80 000,00
3.	Aktivita 3	Nedodržanie časového harmonogramu stavebných prác	stredná	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Plánovanie prác s dostatočnou časovou rezervou; uplatnenie sankčných pokút v prípade neplnenia plánu stavebných prác zo strany dodávateľa	
4.	Aktivita 4	Nedostatočné využívanie Kontaktného a poradenského miesta (KaPM) pri DSS rodinnými príslušníkmi klientov		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Vytvorenie na mieru šitých služieb; individuálny prístup; aktívna propagácia služieb	
5.				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

6				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
7.				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
8.				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
Hodnota finančnej rezervy celkovo								80 000,00

*V prípade vyčerpania rezervy v súvislosti s vyššie uvedenými rizikami, na sa žiadateľ zaviazal poskytnúť ďalších 18 000 EUR (viď príloha č.16) na dokončenie stavebných prác.

V rámci tabuľky 7 uvádzame len hlavné riziká projektu. Pre komplexnú analýzu rizík viď prílohu č. 17.D.

7. Verejné obstarávanie					
P.č.	Predmet obstarávania	Postup obstarávania /zadania	Pokryté aktivity	Termín zverejnenia obstarávania	Hodnota zákazky bez DPH
1.	Stavebné úpravy a prístavba ROSA *	Podlimitná verejná súťaž Par.91, zák 25/2006 Z.z.	3, 4	03/2012	627 403,28 EUR
2.					
3.					
4.					
5.					
Celkovo					627 403,28 EUR

*Predmetom obstarávania sa rozumie zhotovenie stavebnej časti /rekonštrukcia existujúceho objektu, prístavba novej časti objektu, realizácia spevnených plôch/, dodávky zariadenia /nábytok, PC a softvér, technické vybavenie, keramická pec, technologické vybavenie kuchyne, vybavenie kuchyne spotrebným materiálom/, ich montáž a komplexné vyskúšanie v zmysle predloženej ponuky firmou.

8. Zdroje financovania projektu		
1. Celkové výdavky na projekt	EUR	993 058,43
1.1. Celkové neoprávnené výdavky	EUR	12 305,00
1.2. Celkové oprávnené výdavky	EUR	980 753,43
2. Výška požadovaného NFP	EUR	892 583,70
3. Vlastné zdroje	EUR	88 169,73
3.1 Z toho bankové úvery	EUR	0,00

9. Súlad s horizontálnymi kritériami
1. Ako projekt prispieje k napĺňaniu cieľov stratégie trvalo udržateľného rozvoja?
<p>Predkladaný projekt priamo prispieje k napĺňaniu nasledujúceho strategického cieľa Národnej stratégie trvalo udržateľného rozvoja:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Zvýšenie podpory pre sociálne ohrozené skupiny obyvateľov a rodinu <p>Projekt priamo reaguje a napĺňa nasledujúce opatrenia, ktorými bude v zmysle Národnej stratégie trvalo udržateľného rozvoja vyššie uvedený cieľ dosiahnutý:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prednostná orientácia na predchádzanie a zabraňovanie sociálneho znevýhodnenia a vylúčenia a orientácia sociálnej stratégie a politiky na ohrozené skupiny obyvateľov (Rómovia, starší ľudia, mládež, rodina a pod.) – <i>cieľovou skupinou projektu sú postihnuté deti a mladiství – ohrozená skupina obyvateľov a súčasťou projektu sú aktivity zamerané na zlepšenie ich socializácie</i> - vytvorenie podmienok pre plnohodnotný rozvoj rodiny ako základného predpokladu TUR spoločnosti – <i>v rámci projektu zavedený systém komplexnej starostlivosti bude pre zlepšenie kvality domácej starostlivosti a tak pre zlepšenie fungovania a rozvoj rodiny poskytovať odbornú podporu a vzdelávanie rodinným príslušníkov klientov</i> - podporovanie kvalitnej výchovy a vzdelania mladých ľudí, aktívna podpora ich zaradenia sa do spoločnosti a pracovného procesu - <i>formou v projekte zavedených odborných stáží pre študentov škôl zameraných na sociálne služby a výchovateľstvo, ktoré im umožnia získať praktické skúsenosti ešte počas štúdia a tak zlepšiť ich absolventskú uplatniteľnosť na trhu práce</i> - vytváranie podmienok rovnosti príležitostí a plnej účasti na živote spoločnosti pre občanov so zdravotným postihnutím - <i>formou v projekte zavedeného mechanizmu socializácie klientov, ako trvalej súčasti komplexného</i>

systemu starostlivosti

- vytváranie podmienok pre predchádzanie sociálnej a hmotnej núdze občanov a pre uplatňovanie práv a právom chránených záujmov (s dôrazom na deti a mladiství) – *poskytovaním komplexných sociálnych služieb, ktoré uľahčia podmienky pre pracovné uplatnenie rodinných príslušníkov a zároveň možnosťou znížiť alebo odpustiť poplatok rodičov za poskytovanie sociálnych služieb*

Projekt je vo všeobecnosti vo všetkých svojich aspektoch v súlade s princípmi trvalo udržateľného rozvoja, keďže cielene, dlhodobo a komplexne ovplyvňovať podmienky a všetky aspekty života cieľových a zúčastnených skupín (kultúrne, sociálne, ekonomické, environmentálne a inštitucionálne), na lokálnej a regionálnej úrovni. Zároveň zavádza koncept sociálnych služieb, ktorý kvalitne uspokojuje biologické, materiálne, duchovné a sociálne potreby a záujmy klientov zariadenia a ich rodinných príslušníkov, pričom svojou činnosťou nezaťažuje krajinu nad únosnú mieru, rozumne využíva jej zdroje a chráni kultúrne a prírodné dedičstvo.

2. Aké sú dopady realizácie projektu na životné prostredie. Aké opatrenia sú navrhnuté na zmiernenie negatívneho vplyvu na životné prostredie?

Realizácia projektových aktivít nebude poškodzovať životné prostredie - realizácia aktivity Mobilizácia a budovanie kapacít a Zvýšenie komplexnosti existujúcich a zavedenie nových služieb a nemajú vplyv na kvalitu životného prostredia. V rámci realizácie aktivity Stavebné úpravy a prístavba- ROSA budú:

- všetky odpady pochádzajúce zo stavebných prác budú zmiešaného charakteru a budú zlikvidované spôsobom stanoveným v zmysle platnej legislatívy (§ 18 zákona o odpadoch č. 223/2001 na základe zmluvného vzťahu s profesionálnou firmou pre odstraňovanie odpadu.
- budú uplatnené stavebné postupy tak, aby bolo okolité prostredie znečistené hlukom a prachom v minimálnej možnej miere

Zároveň, vybrané činnosti tejto aktivity sú zamerané na zvýšenie energetickej efektívnosti budov výmenou okien a zateplením časti obvodového plášťa tak povedú k významným pozitívnym dopadom na životné prostredie vo forme úspor energie o 30% oproti súčasnému stavu.

3. Ako sa pri realizácii projektu uplatní princíp rodovej rovnosti a nediskriminácie?

Dosiahnutie projektových výstupov, výsledkov a dopadov v plnej miere zohľadňujú princíp rodovej rovnosti. V participácii na aktivitách projektu nebudú jednotlivci preferovaní na základe ich pohlavia. Na princíp rodovej rovnosti bude projektu prihliadať pri tvorbe manažérskeho ako aj odborného tímu projektu.

4. Ako projekt prispeje k posilňovaniu bilaterálnych vzťahov so Švajčiarskou konfederáciou?

Bilaterálne vzťahy so Švajčiarskou konfederáciou budú priamo budované prostredníctvom spolupráce skupiny partnerov projektu: žiadateľa, Spojenej školy Košice (SŠ) a nadácie: Stiftung Wohnraum für jüngere Behinderte, Švajčiarsko. (Nadácia pre bývanie pre mladých ľudí so zdravotným postihnutím, ďalej len nadácia WFJB). Spolupráca partnerov sa začala už spoločnou prípravou projektu, bude pokračovať aj v jeho priebehu a zámerom je aj jej pokračovanie po skončení projektu.

Spolupráca v rámci partnerstva bude založená na **vzájomnej výmene informácií, transfere know-how a skúseností v oblasti vytvárania a zavádzania komplexného systému sociálnej starostlivosti**. Partner projektu - nadácia WFJB je organizáciou s rozsiahlou expertízou vo viacerých zložkách Systému (vzdelávanie rodinných príslušníkov zdravotne postihnutých detí a mladistvých, zapájanie dobrovoľníkov do činností zariadení sociálnych služieb, zavádzanie štandardov kvality a pod.), čo významne prispeje k zvýšeniu kvality výstupov projektu. Zároveň sa v rámci projektu vytvorí priestor aj na vzájomné zdieľanie a transfer praktických skúseností z praktickej implementácie tohto systému zo Slovenska do Švajčiarska, za účelom jeho ďalšej multiplikácie.

Za týmto účelom budú v rámci projektu realizované dve študijné cesty (viac vid' príloha č 17C) a súčasťou bude intenzívna spoločná práca partnerov na výstupoch projektu.

Opatrenia, ktoré budú realizované v projekte na udržanie tohto partnerstva spočívajú v:

- Podpísaní memoranda o pokračovaní spolupráce po skončení projektu
- Zavedenie pravidelnej elektronickej komunikácie na výmenu najnovších poznatkov, výziev, otázok a odpovedí v oblasti kvality sociálnej starostlivosti - minimálne raz za 2 mesiace. V tejto komunikácii budú slúžiť všetky tri inštitúcie aj ako sprostredkovatelia pre transfer výmeny aj medzi inými, podobne zameranými inštitúciami na slovenskej a švajčiarskej strane.
- Zavedenie mechanizmu recipročných študijných pobytov / stáží pracovníkov v zahraničí v inštitúciách v rámci partnerstva či u iných relevantných inštitúcií.
- Aktívne vyhľadávanie ďalších spoločných projektov na zlepšovanie kvality sociálnej starostlivosti o ich klientov

Kontinuita spolupráce, o ktorú majú záujem všetci partneri projektu, zameraná na trvalý transfer inováčných prístupov a poznatkov, sociálnych konceptov a skúseností s cieľovou skupinou projektu medzi Švajčiarskom a Slovenskom tvorí nevyhnutnú časť budovania kapacít personálnu DSS v rámci fungovania udržania kvality systému komplexnej sociálnej starostlivosti. Viac vid' príloha č. 17E.

5. Ako sa uplatnia pri realizácii projektu inováčné technológie /procesy

Systém komplexnej sociálnej starostlivosti, zavádzaný v rámci projektu, predstavuje inováčný koncept ako pristupovať k starostlivosti o zdravotne ťažko postihnuté deti a mladistvých v dennej (ambulantnej) starostlivosti zariadenia

sociálnych služieb. Keďže klienti takéhoto zariadenia trávajú časti dňa v rôznych prostrediach, za účelom zvýšenia kvality ich života, starostlivosť o nich musí byť založená na rozvíjaní 3 vzájomne sa ovplyvňujúcich a dopĺňajúcich aspektov:

- kvality sociálnych služieb poskytovaných v zariadení sociálnych služieb,
- kvalite domácej starostlivosti
- rozsahu schopnosti socializácie klienta.

Prirodzeným nositeľom a implementátorom tohto konceptu je zariadenie sociálnych služieb ako odborný garant kvality sociálnej starostlivosti pre daného klienta.

Systém komplexnej sociálnej starostlivosti je založený na:

- zavedení systému permanentného budovania kapacít personálu DSS ako súčasť ich pracovnej náplne
- povýšení nácvičku socializačných aktivít na významnú a nevyhnutnú súčasť práce personálu DSS
- trvalom zapojení dobrovoľníkov a študentov, ako jeho nevyhnutnej súčasť, za účelom najmä zlepšenia socializácie klientov, budovania ich kapacít a ďalšieho šírenia projektovej ideí
- vytvorení inštitucionalizovaného poradenstva pre systematickú a trvalú prácu s rodinnými príslušníkmi vo forme zariadenia Kontaktného a poradenského miesta.
- prenositeľnosti výsledkov projektu aj do v iných podobných zariadeniach ako žiadateľ. Pre účel multiplikácie budú v rámci projektu priamo vytvárané nástroje pre poskytovanie potrebnej podpory a poradenstva..
- vytvorení podmienok pre trvalé zdieľanie poznatkov v oblasti kvality sociálnej starostlivosti s inými, podobnými zariadeniami, ako nástroja pre vzájomné obohatenie sa a posilnenie siete zariadení sociálnej starostlivosti v rámci regiónu.
- Zahnutí projektových výsledkov do lokálnych a regionálnych sociálnych politík a stratégií
- trvalej previazanosti švajčiarskych a slovenských skúseností, čo prispieje ku udržaniu kvality systému a k jeho uplatniteľnosti v oboch krajinách.

10. Pripravenosť projektu a Nástroj na prípravu projektov (NPP)

10.1 Pripravenosť projektu na realizáciu

plánovaný

rozpracovaný

pripravený

10.2 Požadujete na dopracovanie dokumentácie podporu z Nástroja na prípravu projektov ÁNO NIE

10.3 Výška požadovaného NFP z Nástroja na prípravu projektov (v EUR) 12 305,00 EUR

11. Udržateľnosť výsledkov projektu

1. Finančná udržateľnosť

Financovanie služieb poskytovaných DSS v zmysle zákona o sociálnych službách je zabezpečené viazdrojovo, primárne z nasledujúcich zdrojov:

- príspevkami od zdravotných poisťovní (za zdravotné výkony realizované v rámci zdravotnej starostlivosti v DSS)
 - príspevkom od Košického samosprávneho kraja, v zmysle paragrafu 81 zákona o sociálnych službách č.448/2008 Z.z. vo forme finančného príspevku pri odkázanosti fyzickej osoby na pomoc inej fyzickej osoby pri úkonoch sebaobsluhy a finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby, neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby, poskytovanom na každého pacienta v DSS
 - mesačným finančným príspevkom od rodičov
- Ďalšími zdrojmi žiadateľa z iných činností, využiteľné aj pre financovanie činností DSS sú:
- stabilné príjmy za poskytované služby (vzdelávacie kurzy a pod.)
 - alokácia 2% dane z príjmu právnických a fyzických osôb
 - dary a zbierky.

Žiadateľ využíva tieto zdroje pre financovanie DSS aj v súčasnosti, v prípade, ak nastane takáto potreba.

Vzhľadom na to, že zavedením komplexného systému starostlivosti bude rozšírený rozsah služieb

	<p>poskytovaných DSS a zvýšené s tým spojené náklady, bude za účelom pokrytia zvýšených nákladov využitý:</p> <p>Zisk z komerčnej činnosti v projekte vybudovanej a zriadenej kuchyne a jedálne, s kapacitou 100 jedál. Kuchynia tak bude slúžiť nie len klientom zariadenia DSS, ale aj na poskytovanie stravy na komerčnom princípe, spôsobom, ktorý neohrozí výkon a kvalitu sociálnej starostlivosti. Zriadenie kuchyne bude v rámci projektu zabezpečené z vlastných zdrojov žiadateľa, ako priamy príspevok pre udržateľnosť výsledkov projektu. Zriadenie kuchyne a jej fungovanie na komerčnej báze nie len pokryje zvýšené náklady DSS, ale zároveň umožní finančne efektívnejšie a kvalitnejšie zabezpečovanie špeciálneho stravovania pre klientov DSS, doteraz zabezpečované formou dodávky hotových jedál.</p> <p>Zisk z poskytovania platených vzdelávacoporadenských služieb pracovníkom iných podobných zariadení, so záujmom zaviesť si tento koncept vo vlastných zariadeniach. Za týmto účelom bude v projekte zostavený celoživotný vzdelávací program a zavedený mechanizmus poskytovania poradenských služieb.</p> <p>Zisk z poskytovania zdravotníckych výkonov na komerčnej báze (masáže a ďalšie rehabilitačné procedúry)</p> <p>Viac k finančnej udržateľnosti projektu – vid' príloha 7b – Finančná analýza projektu a jej komentár. V Zmysle záverov finančnej analýzy je zrejmé, že projekt je finančne udržateľný minimálne počas stanoveného referenčného obdobia.</p>
2. Inštitucionálna udržateľnosť	<p>Jedným z predpokladov pre účinné a dlhodobé udržateľné fungovanie systému komplexnej sociálnej starostlivosti je aj vytvorenie a zavedenie:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mechanizmu budovania kapacít personálu DSS - mechanizmu pre systematickú mobilizáciu a zapájanie dobrovoľníkov do činností DSS - mechanizmu pre systematickú odbornú a praktickú prípravu študentov škôl so zameraním na sociálnu prácu v DSS - Kontaktného a poradenského miesta pre rodinných príslušníkov, vrátane systému mentoringu - špecializovaných vzdelávacoporadenských služieb pre iné podobné zariadenia sociálnych služieb pri zavádzaní tohto systému v ich zariadeniach <p>Tieto mechanizmy budú ďalej aplikované/ využívané aj po skončení projektu, keďže pre činnosť DSS vo forme centra služieb sociálnej starostlivosti sú nevyhnutné. Rovnako úplne nevyhnutná je aj trvalá výmena skúseností s inými podobnými zariadeniami a zavádzanie a rozširovanie nových služieb, ak chce byť DSS aj naďalej konkurencieschopným a kvalitným poskytovateľom sociálnych služieb.</p>
2a) Budovanie a udržiavanie partnerstiev a ich spolupráca v regionálnom meradle	<p>Projekt bude implementovaný za účasti viacerých projektových a pridružených partnerov. Vytvorené budú nasledujúce partnerské štruktúry:</p> <p>a) Skupina projektových partnerov – Domov sociálnych služieb Slovenského Červeného kríža, Územného spolku Košice - mesto (DSS SČK), Spojená škola organizačnými zložkami Špeciálna</p>

	<p>základná škola a Praktická škola, Košice (SŠ) a nadácia Wohnraum für jüngere Behinderte, Oberrieden, Švajčiarsko (WFJB).</p> <p>b) Odborná platforma zariadení sociálnych služieb (OPZSS) s obdobným zameraním ako DSS SČK na Východnom Slovensku</p> <p>c) Expertná skupina (ES)</p> <p>d) Partnerstvo odborných škôl zameraných na sociálnu a zdravotnú starostlivosť a DSS SČK</p> <p>e) Sieť dobrovoľníkov pre prácu v DSS SČK</p> <p>Vytvorené partnerstvá budú v rámci projektu budované a rozvíjané, najmä cielenou aktívnou účasťou na aktivitách projektu. Keďže tieto partnerstvá sú nevyhnutnou súčasťou zavádzaného systému komplexnej sociálnej starostlivosti, budú v rámci projektu zrealizované kroky na ich udržanie aj po skončení projektu, napr. vo forme :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Formalizovania ich existencie - Zavedením pravidelných podujatí - Pravidelnej komunikácie a výmeny informácií a pod. (viac vid' príloha č. 17E) . <p>Podporu projektu vyjadrilo aj Ústredie SČK (vid' príloha 17B), ktoré bude šíriť projektový prístup a jeho výsledky aj do svojich ďalších podobných zariadení v rámci celého Slovenska.</p>
<p>3. Udržateľnosť na úrovni politík a stratégií</p>	<p>Projekt je plne v súlade a priamo naplňa zákon o sociálnych službách č. 448/2008 Z.z., ktorý svojimi ustanoveniami v paragrafe 38 vymedzuje rozsah a obsah činností DSS. Projektové aktivity tieto činnosti vhodne dopĺňajú a rozširujú vzhľadom na komplexné potreby klientov zariadenia a ich rodinných príslušníkov.</p> <p>Projektové aktivity sú v súlade a priamo naplňajú smerovania viacerých rozvojových dokumentov a stratégií (na lokálnej a regionálnej úrovni) zamerané najmä na zlepšovanie kvality sociálnej starostlivosti, budovanie ľudských zdrojov, zlepšenie sociálnej inklúzie a pod. (viac vid' časť 3.8)</p> <p>Zároveň pre presadenie projektovej idey na úrovni politík a stratégií (t.j. pre ich presadenie do rozvojových smerovaní v tejto oblasti, najmä mesta Košice a Košického kraja) bude v rámci projektu iniciované vytvorenie Expertnej skupiny (ES). Tvorená bude reprezentantmi zástupcov verejnej správy, univerzít a ďalších odborných organizácií, ako aj reprezentantov sociálnych inštitúcií špecializovaných na predmetný typ klientov.</p> <p>Zloženie ES je zvolené tak, aby bola argumentácia na zaradenie relevantných aspektov z tohto projektu do strategických materiálov bola dostatočne odborne podložená a prakticky aplikovateľná.</p> <p>Udržateľnosť výsledkov projektu na úrovni politík a stratégií bude zabezpečená aj aktívnou účasťou reprezentantov DSS SČK v procese prípravy a relevantných lokálnych a regionálnych strategických materiálov, k čomu dochádza už aj v súčasnosti (vid' príloha č. 17G).</p>
<p>3a) Multiplikačný efekt projektu</p>	<p>V rámci projektu sa bude zavádzať pilotný systém komplexnej sociálnej starostlivosti o ťažko postihnuté deti a mladistvých. Po ukončení projektu bude systém otestovaný a tak pripravený na multiplikáciu v rámci</p>

	<p>d'alších podobne zameraných inštitúcií.</p> <p>Na podporu multiplikačného efektu sa v rámci projektu vytvorí dostatočná odborná kapacita personálu DSS a mechanizmy na poskytovanie poradenstva k zavádzaniu a fungovaniu systému komplexnej sociálnej starostlivosti a na jeho ďalšie šírenie (Odborná platforma, Expertná skupina, sieť motivovaných a vzdelaných dobrovoľníkov a študentov, budovanie povedomia verejnosti, Kontaktné a poradenské miesto pre DSS, Celoživotný vzdelávací program, Zborník odborných prednášok pre odborníkov v tejto oblasti, vzdelávacie materiály pre študentov, dobrovoľníkov a rodinných príslušníkov a pod.) - pre viac informácií vid' príloha 17 F.</p> <p>Multiplikáciou projektu sa zlepší aj kvalita sociálnych, vzdelávacích a zdravotných služieb zameraných na postihnuté deti a mladistvých ako aj ich rodinných príslušníkov v iných inštitúciách a zariadeniach sociálnych služieb</p>
--	---

12. Podpis a čestné vyhlásenie	
<p>My dolu podpísané MUDr. Lucia Cangárová a MUDr. Iveta Marinová, MPH, čestne vyhlasujeme, že sme oprávnené za žiadateľa podpísať túto Žiadosť o NFP. Zároveň vyhlasujeme, že:</p> <ul style="list-style-type: none"> všetky informácie uvedené v tejto Žiadosti o NFP a v jej prílohách sú presné a pravdivé, všetky priložené kópie Žiadosti o NFP spolu s prílohami, ako aj jej elektronická verzia sú identické s originálom Žiadosti o NFP a jej prílohami, anglická verzia a slovenská verzia Žiadosti o NFP a jej príloh 1 až 8 sú obsahovo identické, na daný projekt nebol ku dňu jeho predloženia poskytnutý finančný príspevok z akýchkoľvek iných národných a zahraničných programov alebo zdrojov EÚ, na daný projekt nie je požadovaný nenávratný finančný príspevok z akýchkoľvek iných národných a zahraničných programov alebo zdrojov EÚ. 	
Miesto:	V Košiciach
Dátum:	12.8.2011
Podpis štatutárneho orgánu:	

13. Zoznam povinných príloh k Žiadosti o NFP		
P. č.	Názov prílohy:	Projektový zámer / Konečný návrh projektu
1.	Časový harmonogram a plán výdavkov	<input checked="" type="checkbox"/>
2.	Rozpočet projektu s podrobným komentárom k rozpočtu	<input checked="" type="checkbox"/>
3.	Opis realizácie projektu	<input checked="" type="checkbox"/>
4.	Logická matrica	<input checked="" type="checkbox"/>
5.	Popis partnera projektu	<input checked="" type="checkbox"/>
6.	Žiadosť o NFP v rámci Nástroja na prípravu projektov	<input checked="" type="checkbox"/>
7.	Finančná analýza projektu	<input checked="" type="checkbox"/>
8.	Dokumentácia k procesu verejného obstarávania a súťažné podklady	<input checked="" type="checkbox"/>
9.	Výpis z príslušného registra inštitúcií.	<input checked="" type="checkbox"/>
10.	Zriaďovacie dokumenty alebo tomu zodpovedajúce dokumenty.	<input checked="" type="checkbox"/>
11.	Účtovná závierka organizácie	<input checked="" type="checkbox"/>
12.	Výročná správa.	<input checked="" type="checkbox"/>
13.	Osvedčenie z daňového úradu o registrácii pre daň z pridanej hodnoty.	<input checked="" type="checkbox"/>
14.	Výpis z registra trestov všetkých osôb štatutárneho orgánu žiadateľa	<input checked="" type="checkbox"/>
*15.	Potvrdenie Sociálnej poisťovne, zdravotných poisťovní a miestne príslušného daňového úradu o tom, že žiadateľ o NFP nemá ku dňu podania Žiadosti o NFP splatné záväzky voči týmto inštitúciám.	<input checked="" type="checkbox"/>
*16.	Potvrdenie žiadateľa o NFP o prístupe k finančným zdrojom potrebným pre realizáciu projektu nad rámec žiadaného NFP (napr. uznesenie obecného zastupiteľstva, valného zhromaždenia, predstavenstva spoločnosti, bankový prísl'ub o poskytnutí úveru žiadateľovi o NFP na realizáciu projektu nad rámec poskytnutej finančnej podpory zo ŠFM	<input checked="" type="checkbox"/>
*17.	Ostatné/ Ďalšie dokumenty	<input checked="" type="checkbox"/>

* Žiadateľ o NFP doloží relevantnú prílohu v súlade s Príručkou pre žiadateľa o NFP

